INDEL B S.p.A.
Loc. Cà Baldone
47866 S. Agata Feltria (RN) ITALY
Tel.: +39 0541 848 711 - Fax: +39 0541 848 741
www.indelb.com
info@indelb.com

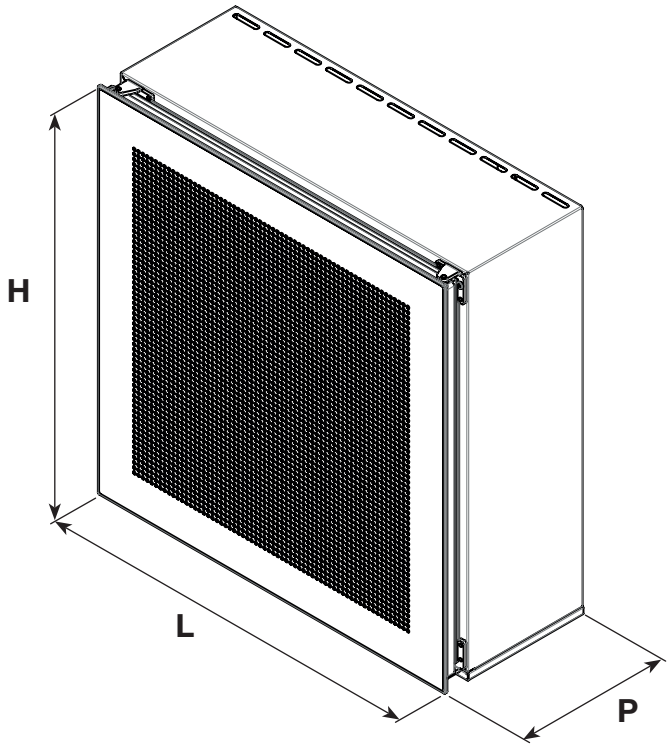
FLYINGBAR

ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES PARA EL USO
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNGEN

DATI TECNICI

MODELLO	FLYINGBAR
Dimensioni (LxPxH)	500x200x510 (mm)
Peso netto	20 Kg
Categoria	Cellar
Classe climatica	N
Tensione nominale	220-240 V
Corrente nominale	0,20 A
Frequenza nominale	50 Hz
Refrigerante	R600a (18g)

NOTA: Ulteriori informazioni sono riportate nella etichetta dati tecnici all'interno del prodotto.

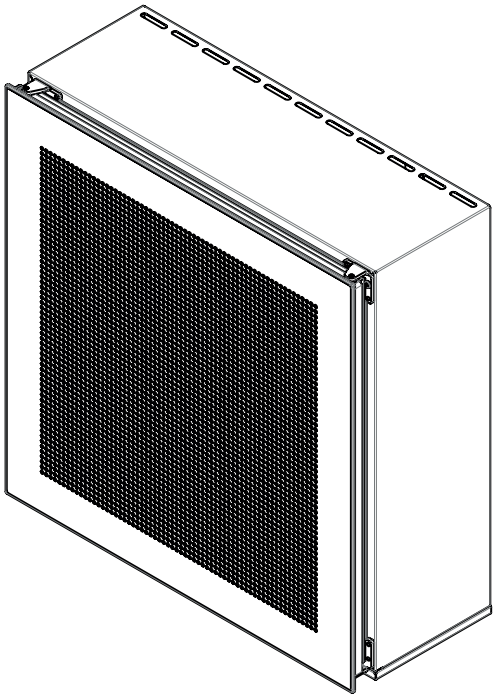


ITALIANO

DESCRIZIONE

Il minibar si rivoluziona e si trasforma in elegante complemento d'arredo per la camera d'hotel.
Il FLYINGBAR concilia la consolidata tecnologia SMART di IndelB, sfruttando il sistema refrigerante a risparmio energetico in spazi estremamente ridotti, con un design italiano di ultima generazione.
Sospeso e con porta in vetro, il FLYINGBAR è il più sottile al mondo e permette un'installazione più libera e funzionale, favorendo una maggiore accessibilità e fruibilità per il cliente dell'hotel, anche in caso di disabilità.

FLYINGBAR



AVVERTENZE

AVVERTENZA!
Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo.

AVVERTENZA!
Collegare l'apparecchio solo alla fonte di alimentazione appropriata.

AVVERTENZA!
Non toccare la parte posteriore del minibar quando è in funzione, per evitare di scottarsi.

AVVERTENZA!
Quando si utilizza il minibar, i bambini devono essere sorvegliati dagli adulti.

AVVERTENZA!
Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

AVVERTENZA!
Non usare dispositivi meccanici o elettrici dentro l'apparecchio!

AVVERTENZA!
L'apparecchio può essere usato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Cautela
Non spostare il dispositivo quando è in funzione.

Cautela
Spegnere sempre l'alimentazione prima di pulire ed effettuare la manutenzione.

Attenzione!
Se il cavo è danneggiato, spegnere sempre l'alimentazione e contattare INDEL B.

Attenzione!
In caso di perdite o mancata refrigerazione non riempire il refrigerante e contattare INDEL B.

Attenzione!
Non modificare il sistema di raffreddamento e il circuito elettronico.

Attenzione!
L'apparecchio è stato progettato solo per ambienti interni, si prega di non posizionarlo all'aperto.

Attenzione!
Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore, come stufe, forni e luce solare diretta.

Attenzione!
Non posizionare l'apparecchio vicino a luoghi umidi, ad esempio in stanze da bagno o piscine.

Attenzione!
Non conservare sostanze esplosive come benzina e oggetti simili nel minibar.

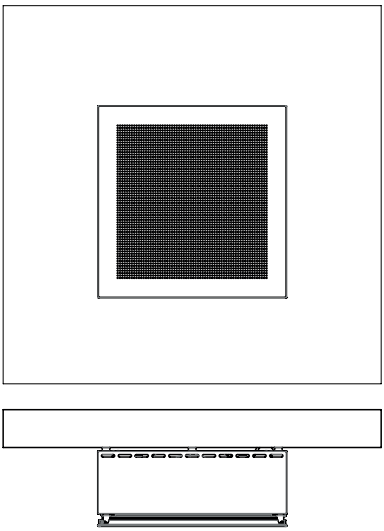
ITALIANO

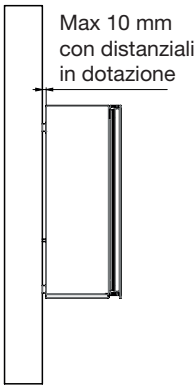
INSTALLAZIONE E FISSAGGIO

INSTALLAZIONE LIBERA

Attenzione!

- Lasciare almeno 20 cm da terra.
- Se il prodotto vien appoggiato a terra lasciare liberi 20 cm liberi su entrambi i lati.

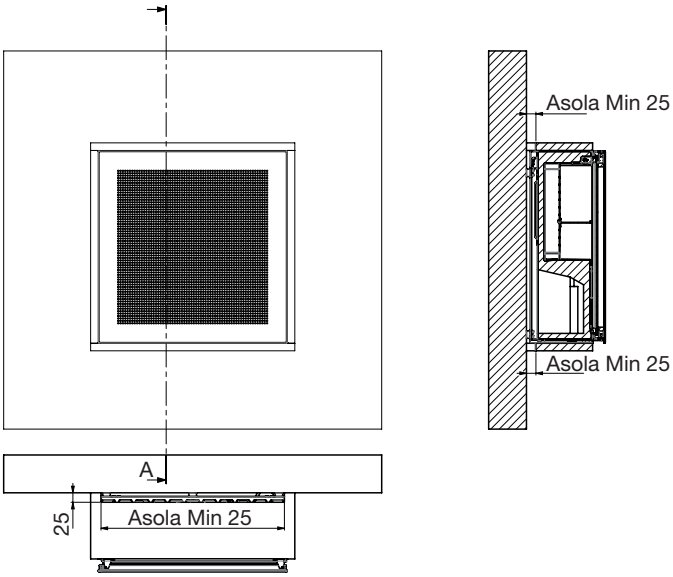




INSTALLAZIONE AD INCASSO

Attenzione!

- Il mobile può avere qualsiasi dimensione.
- Non sono necessarie distanze minime sui lati. Devono essere rispettate le misure minime delle asole indicate nel disegno.
- L'asola superiore deve essere posizionata in corrispondenza con le asole dell'apparecchio.
- L'asola inferiore deve essere in corrispondenza con quella superiore.

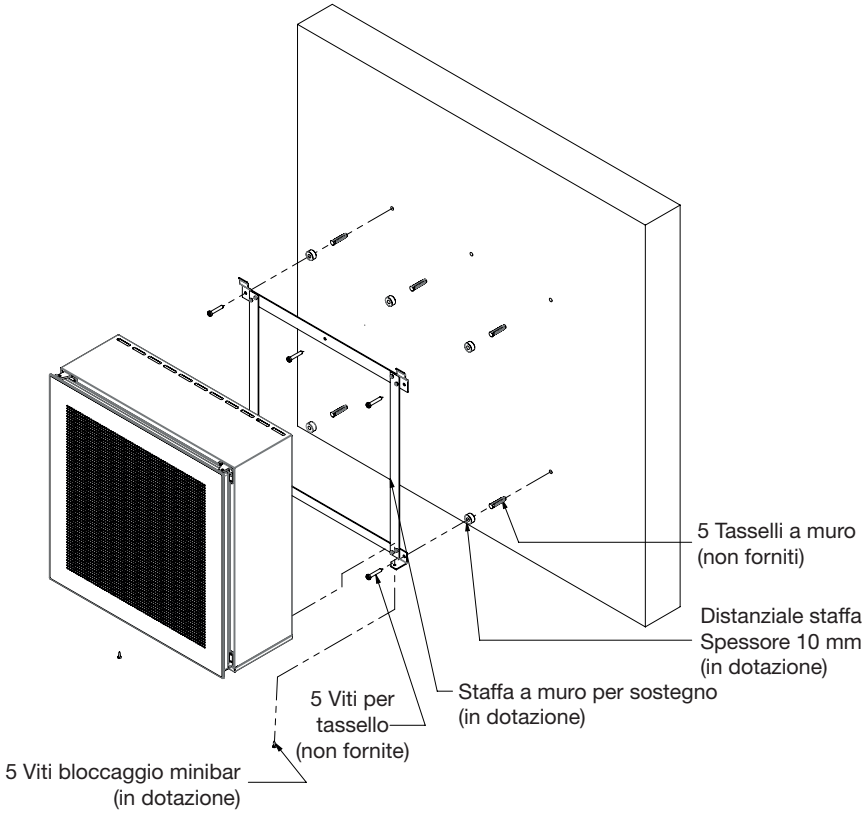


ITALIANO

FISSAGGIO A PARETE

Per il fissaggio della staffa di sostegno utilizzare tassativamente 5 tasselli con carico minimo di 14 Kg su muratura piena o mattone forato.
Per fissaggio su cartongesso utilizzare tasselli specifici per tale materiale.

NOTA: Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere fissato secondo le istruzioni.



COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Si prega di inserire la spina in una presa di corrente adeguata con messa a terra. Al collegamento dell'alimentazione, il minibar dovrebbe iniziare a funzionare. Possono essere necessarie 3 - 5 ore prima che il minibar raggiunga l'impostazione della temperatura desiderata dopo il primo collegamento della spina, a seconda dalla quantità di prodotto immagazzinato e della temperatura ambiente.

ATTENZIONE

Controllare se i parametri relativi alla tensione e alla potenza indicati sull'etichetta del minibar sono corretti. In caso contrario, si prega di contattare INDEL B nel più breve tempo possibile.

ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere alimentato da una fonte di alimentazione costante.

ATTENZIONE

Lasciare libero l'accesso alle prese di alimentazione per permetterne la disconnessione anche dopo l'installazione.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

FLYINGBAR ha tre modalità di funzionamento:

STANDARD: con un interruttore si seleziona tra freddo minimo e massimo. Impostando il termostato, l'apparecchio funziona come un normale frigorifero, con sbrinamento elettronico.

TIMER: usato per programmare il tempo di funzionamento del compressore.

SMART SYSTEM: rivela la presenza dell'ospite nella stanza e attiva il compressore quando l'ospite esce.

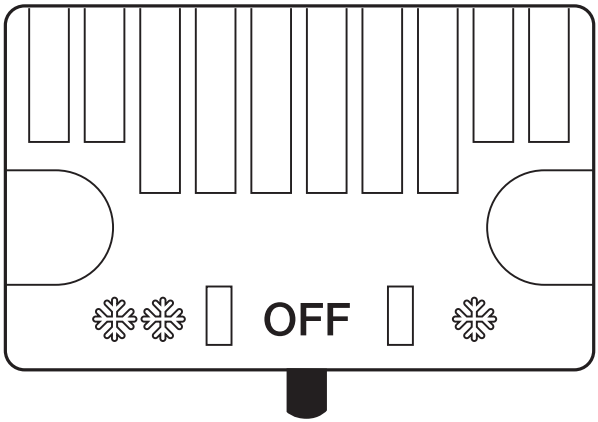
FLYINGBAR è impostato di fabbrica su modalità STANDARD.

DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO

Metodo di funzionamento STANDARD

È possibile regolare la temperatura di raffreddamento all'interno del minibar tramite l'interruttore sulla parte anteriore:

- il minibar è spento quando è in posizione "0"
- il minibar opera ad una temperatura interna costante superiore (raffreddamento ridotto) quando è in posizione "*"
- il minibar opera ad una temperatura interna costante inferiore (raffreddamento aumentato) quando è in posizione "**".



Funzionamento in modalità TIMER

Vedi Capitolo USO DEL TIMER.

ITALIANO

Metodo di funzionamento del SISTEMA SMART

Il SISTEMA SMART controlla l'accensione e lo spegnimento del compressore in base alla presenza o assenza del cliente nella stanza. L'utilizzo del SISTEMA SMART richiede la presenza nella stanza di un dispositivo di risparmio energetico: un supporto per scheda progettato per il risparmio energetico.

Il cliente entra nella stanza e inserisce la scheda nell'apposito supporto; il dispositivo Energy Saver invia un segnale al SISTEMA SMART per indicare che nella stanza è presente un ospite e il compressore del minibar si ferma (i prodotti all'interno del minibar restano freddi per un lungo periodo a causa del freddo rilasciato dalla piastra di mantenimento al freddo). Quando l'ospite lascia la stanza e toglie la carta dal supporto Energy Saver, viene inviato un altro segnale al SISTEMA SMART e il minibar si riaccende. Se il cliente rimane nella stanza per molte ore e il freddo accumulato nella piastra eutettica si esaurisce, il minibar si accende automaticamente per mantenere i prodotti al freddo. Se la stanza non è occupata per lungo tempo, il minibar opera in modalità di risparmio energetico.

Quando utilizzato in modalità SMART la luce del Flying Bar si accende per tre minuti all'ingresso dell'ospite in camera.

Attenzione!

Con il metodo di funzionamento del SISTEMA SMART, i metodi di funzionamento timer e standard non vengono utilizzati.

Sul retro del minibar ci sono due spine di alimentazione.

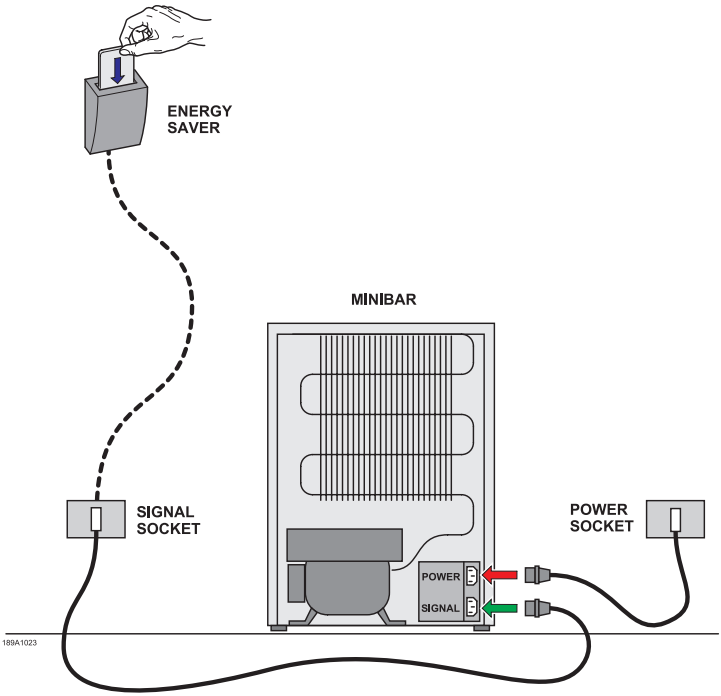
Collegare la spina “POWER” alla presa nella stanza appositamente per il minibar (presa non collegata al sistema di risparmio energetico).

Collegare la spina “SIGNAL” a qualsiasi presa di corrente collegata al sistema di risparmio energetico (Energy saver).

NOTA: Il minibar funziona in modalità STANDARD/TIMER dove la spina “SIGNAL” non è collegata. La modalità standard si riferisce al funzionamento non relativo all’identificazione dell’ospite nella stanza e al funzionamento che è regolato dalla temperatura selezionata dal cliente utilizzando l’interruttore sopra descritto.

Attenzione!
Se i cavi POWER e SIGNAL vengono collegati al contrario, il frigorifero funziona mentre l’ospite è nella stanza e si spegne quando egli esce.
Per verificare che la connessione sia corretta, controllare che la luce si accenda quando si apre la porta del minibar dopo aver verificato che:
1) il sistema di risparmio energetico (Energy saver) non funziona e la smart card non è stata inserita
2) il minibar è acceso (l’interruttore della temperatura nella parte anteriore del minibar non deve essere in posizione “0”).

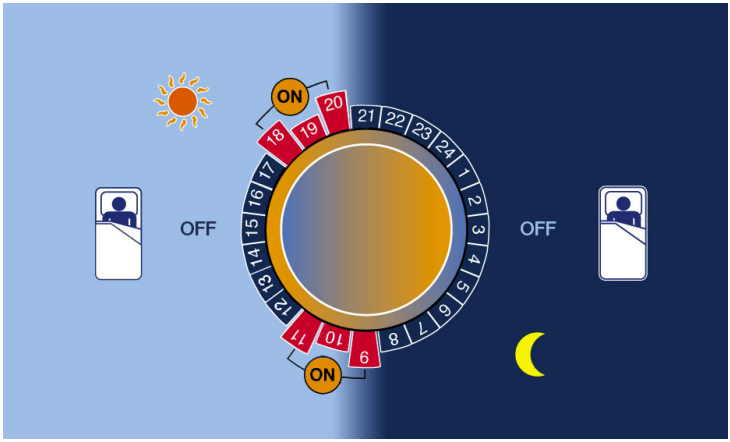
Nel caso in cui la luce non si accenda, invertire il collegamento dei due cavi di alimentazione.



ITALIANO

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO TIMER: USO

Il FLYINGBAR è dotato di un termostato preimpostato situato sul retro del frigorifero (la temperatura è già stata regolata a livelli di funzionamento ottimali). È possibile selezionare la durata dei cicli di raffreddamento con il telecomando. Quando lo si collega all'alimentazione, il minibar si accende automaticamente grazie alle funzioni meccaniche del termostato.



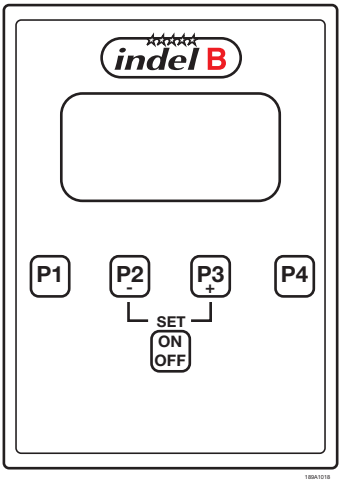
ON Il compressore si mette in funzione per raffreddare il contenuto del minibar e per congelare la piastra eutettica (6 ore ogni 24 sono sufficienti).

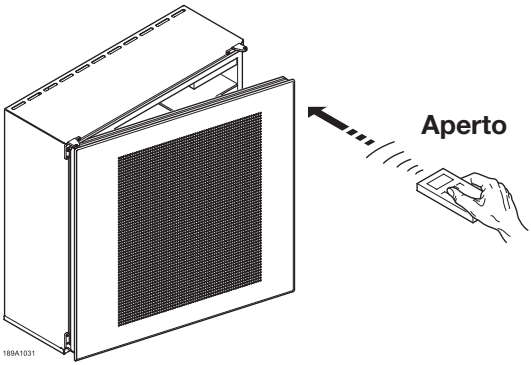
OFF Quando il compressore è spento, l'energia di raffreddamento viene immagazzinata nella piastra di mantenimento per tenere costante la temperatura interna del minibar. Il minibar è completamente silenzioso durante la notte.

Programmi preimpostati

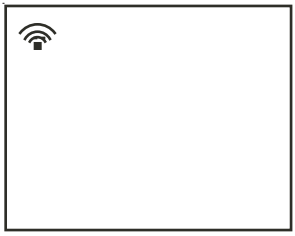
PROGRAMMA	TEMPO DI FUNZIONAMENTO	
	1° CICLO	2° CICLO
P1	09-14	17-22
P2	08-14	17-23
P3	07-14	17-23
P4	DISPONIBILE	
OFF	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	

TELECOMANDO





Il FLYINGBAR è dotato di telecomando che permette all'utente di impostare il funzionamento del compressore per avviarlo in determinate ore del giorno. Ogni frigorifero ha tre periodi di funzionamento già impostati e uno (P4) programmabile dall'utente. È possibile impostare un massimo di due cicli di accensione/spegnimento ogni 24 ore. Il telecomando è facile da usare. Una volta scelto il programma dal telecomando, è sufficiente puntarlo verso il ricevitore all'interno del minibar (da una distanza di circa 30-40 cm). Tenere premuto il pulsante del programma scelto sul telecomando per almeno due secondi: il minibar si accende. Il display visualizza il simbolo seguente.

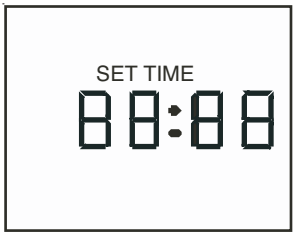


ITALIANO

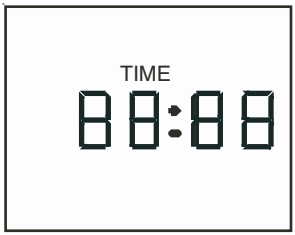
IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Premendo i pulsanti da P1 a P4 diverse volte, il display visualizza il programma scelto e l'ora.
Per impostare l'ora, premere P2 e P3 contemporaneamente. Le cifre dell'ora lampeggiano e il display visualizza le parole “set time”.
Premere - (P2) e + (P3) per impostare l'ora esatta.
Per impostare l'ora, premere P2 e P3 contemporaneamente.

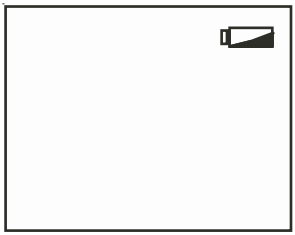
Premere P4 per salvare la nuova ora impostata. Il display visualizza l'ora corrente.



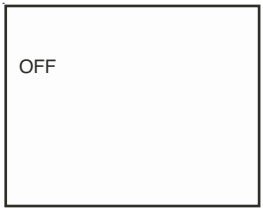
Per impostare un programma (P1, P2, P3 o P4) sul minibar, premere il pulsante del programma scelto per almeno 2 secondi.



Se le batterie sono scariche, il display visualizza questo simbolo.



Premere ON/OFF per spegnere il minibar. Il display visualizza “Off”. Per riabilitare il telecomando, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.



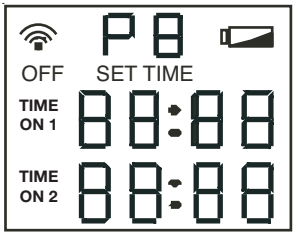
Attenzione!

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica della durata inferiore a 48 ore, il minibar si riaccende con il programma precedentemente impostato. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica della durata superiore a 48 ore, il minibar si riaccende con il programma predefinito. Per rieseguire la programmazione, seguire le istruzioni della sezione TELECOMANDO.

Attenzione!

In caso di interruzione volontaria della corrente, attendere almeno 15 minuti prima di riaccendere il frigorifero (cioè prima di collegarlo alla corrente). In caso contrario, il compressore si può bloccare per alcuni minuti prima di ripartire normalmente.

Dopo aver inserito la batteria, il display visualizza la seguente schermata per 5 secondi.



Il display visualizza poi l'ora corrente. Se non si premono pulsanti per gli 8 secondi successivi, le scritte scompaiono dal display finché non si preme un pulsante.

Se si premono i pulsanti P1, P2 o P3, il display visualizza i programmi preimpostati come illustrato di seguito. Attenzione: i programmi P1-P2 e P3 sono preimpostati e non modificabili.

Il programma P4 permette all'utente di impostare due cicli di funzionamento del frigorifero (il primo Time on1 –Time off1 e il secondo Time on2 and Time off2).

Per personalizzare il programma P4:
premere P1 e P4 contemporaneamente.
“Time On1” lampeggia sulla sinistra.
Usare i pulsanti - (P2) e + (P3) per impostare l'ora d'inizio del primo ciclo.
Premere il pulsante P1 per avanzare ai campi successivi e usare i pulsanti - e + per modificare l'ora d'inizio e di fine dei cicli di funzionamento del compressore.
Dopo aver completato la personalizzazione, premere P4 per salvare le nuove impostazioni.

NB: Dopo aver usato il minibar in modalità TIMER, per tornare alla modalità STANDARD, è necessario impostare P4 dal telecomando con tutti i valori su 00:00 e premere P4 (vedi istruzioni nella sezione IMPOSTAZIONE DELL'ORA).

NB: dopo aver usato il minibar in modalità SMART, per tornare alla modalità STANDARD, disinserire il cavo SIGNAL, impostare P4 dal telecomando con un valore su 00:00 e premere P4 (vedi istruzioni nella sezione IMPOSTAZIONE DELL'ORA).

SUGGERIMENTI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Garantire una ventilazione sufficiente e tenere lontano da fonti di calore.
- Prendere gli oggetti rapidamente dopo l'apertura della porta e ridurre la frequenza di apertura.
- Non riempire il minibar con troppi oggetti o la circolazione dell'aria fredda ne risentirebbe, dando luogo ad un maggiore consumo energetico.
- Assicurarsi che la guarnizione della porta sia in grado di sigillare completamente lo spazio tra la porta e il corpo quando questa è chiusa.

ILLUMINAZIONE INTERNA

Come la luce interna nel minibar viene adottato un LED a bassa potenza nominale, di alto lumen, lunga durata e risparmio energetico. La lampada viene comandata dall'apertura e chiusura della porta.

ATTENZIONE

- La lampada è alimentata da 12 V c.c., si prega di contattare INDEL B o una persona autorizzata nel caso in cui viene rilevato alcun difetto.
- Indossare sempre guanti o polsini antistatici durante lo smontaggio del pannello della lampada per evitare di danneggiare il LED a causa dell'elettricità statica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima di pulire. Per pulire il minibar accuratamente può essere utilizzato un panno morbido umido. Può essere utilizzata anche una piccola quantità di detergente neutro, quindi pulire il dispositivo con un panno asciutto e pulito.

ATTENZIONE

- Non pulire con un detergente stimolante come acqua calda, benzina, alcool, detergenti o diluenti di alta classe ecc.
- Non spruzzare acqua direttamente sul minibar

MANUTENZIONE

- Pulire e effettuare la manutenzione periodica del dispositivo. Ricordarsi di scollegare l'alimentazione prima di effettuare la pulizia e la manutenzione.
- La guarnizione della porta deve essere sempre tenuta pulita in caso di muffa e deve essere priva di olio, controllare regolarmente che non vi siano segni di un invecchiamento per evitare uno scarso effetto di tenuta.
- Pulire il condensatore almeno una volta all'anno.
- Contattare personale qualificato per effettuare controlli di sicurezza sul circuito elettrico almeno una volta all'anno.

SOLO PER VENDITE ALL'INTERNO DELLA COMUNITÀ EUROPEA (UE)

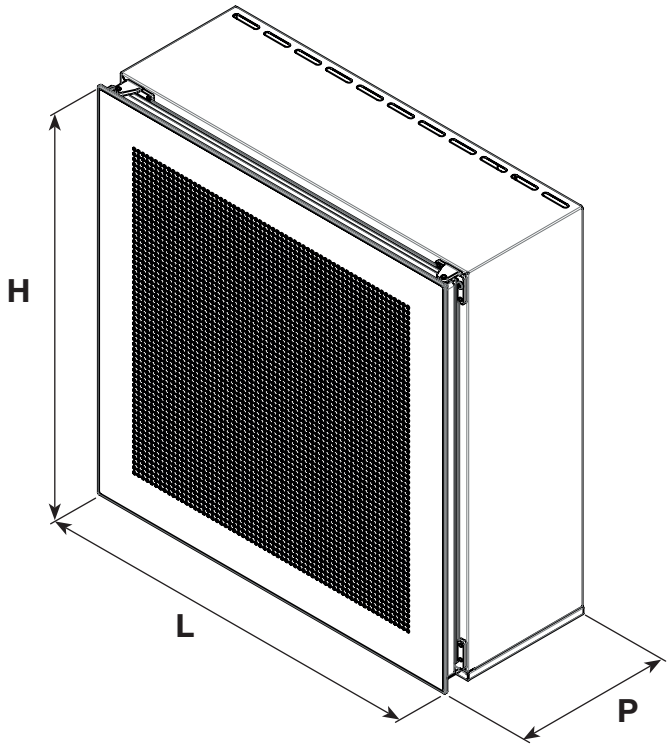
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE). Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico.
Garantire che questo prodotto non venga immesso nell'ambito dei flussi dei rifiuti urbani ma trattato come RAEE professionale.

ENGLISH

TECHNICAL DATA

MODEL	FLYINGBAR
Dimensions (WxDxH)	500x200x510 (mm)
Net weight	20 Kg
Category	(Cellar)
Climate class	N
Rated voltage	220-240 V
Rated current	0,20 A
Rated frequency	50 Hz
Refrigerant	R600a (18g)

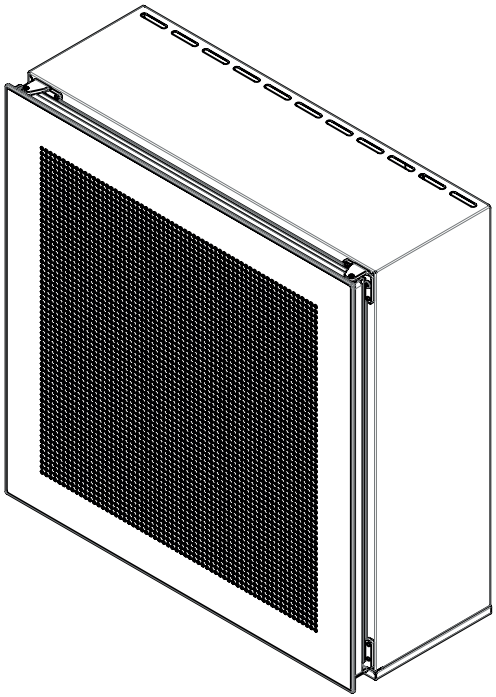
NOTE: Further information is provided on the technical data label inside the product.



DESCRIPTION

Minibar changes and transforms itself in an elegant piece of furniture for the hotel bedrooms.
FLYINGBAR unifies the SMART proven technology of IndelB and leverages the energy-saving refrigerating system to squeeze it in very small spaces, with a next generation Italian design.
Suspended and with a glass door, FLYINGBAR is the thinnest refrigerator in the world, allowing for a free and functional installation. The hotel client enjoys a better accessibility and usability, also in case of disability.

FLYINGBAR



ENGLISH

WARNINGS

WARNING!
Please read this user manual carefully prior to operating the device.

WARNING!
Please connect the device only to the appropriate power supply.

WARNING!
Do not touch the back of the minibar when it is working, to avoid scald.

WARNING!
Children should be supervised by adults when using the minibar.

WARNING!
Keep the air vents on the appliance cover free from obstructions.

WARNING!
Do not use mechanical or electrical devices inside the appliance!

WARNING!
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall be made by the user and not by children without supervision!

Caution!
Do not move the device when it is working.

Caution!
Always turn off power before cleaning and maintenance.

Attention please!
Always turn off power if the power cable is damaged, and do contact INDEL B.

Attention please!
Do not fill the refrigerant when there is leakage or un-cool, do contact INDEL B.

Attention please!
Do not modify the cooling system and electronic circuit.

Attention please!
The device is designed only for in-room, please do not place the device out-door.

Attention please!
Do not place the device where close to any heat source, for example, heater, oven, and direct sunshine.

Attention please!
Do not place the device where close to humidity, for example, bath room and swimming pool.

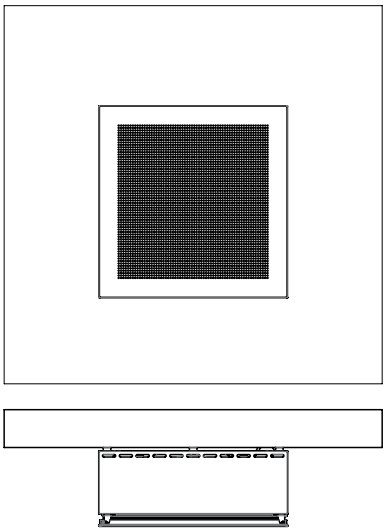
Attention please!
Never store explosive substances such as petrol and similar items in the minibar.

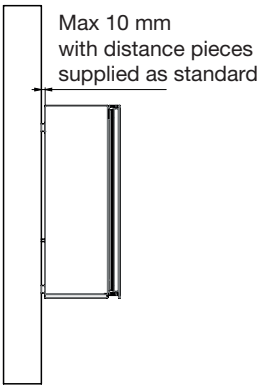
INSTALLATION AND FASTENING

FREE INSTALLATION

Warning!

- Leave at least 20 cm from the ground.
- If you are going to lay the refrigerator on the ground, leave at least 20 cm of free space on both sides.



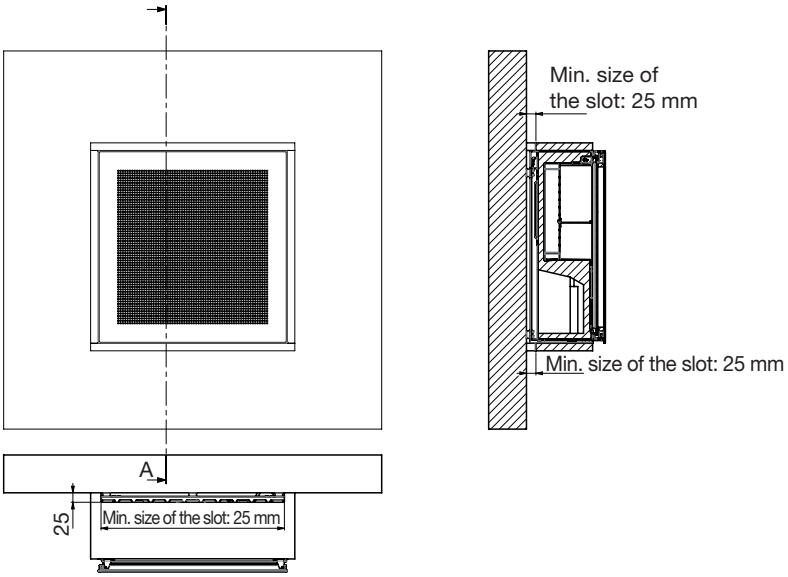


ENGLISH

BUILT-IN INSTALLATION

Warning!

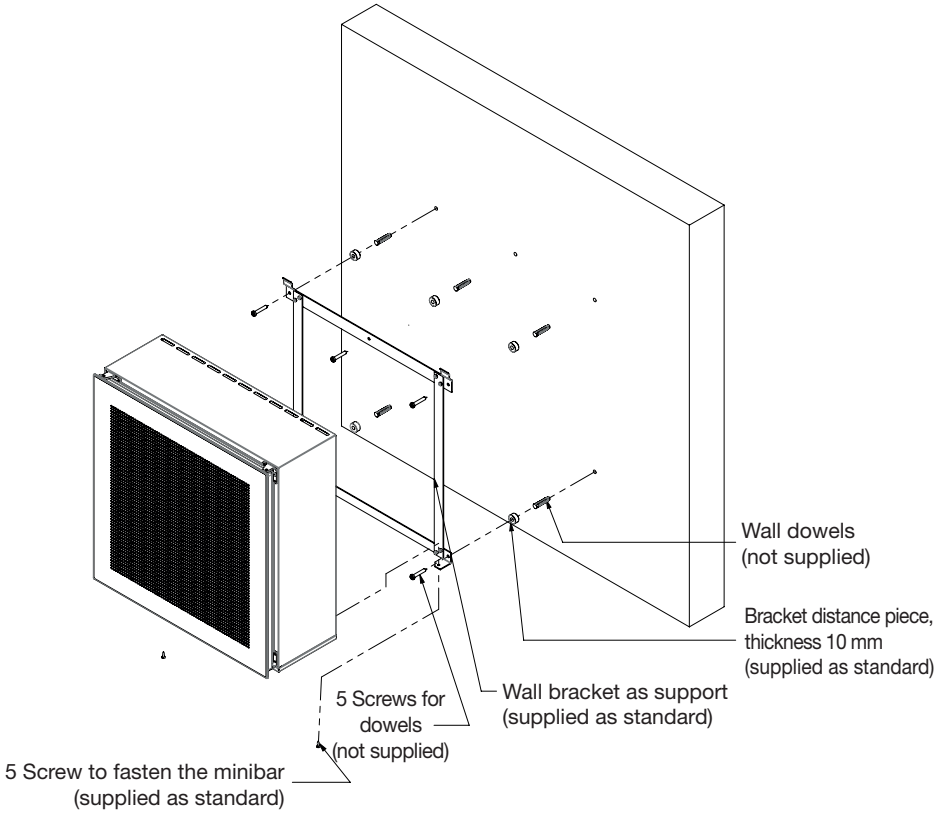
- The piece of furniture to contain the refrigerator may have whichever size.
- No min. distances on the sides are required, provided that you respect the minimum measures of the slots shown in the drawing.
- The upper slot must be positioned in front of the appliance slots.
- The lower slot must be positioned in front of the upper one.



HANGING INSTALLATION

To fasten the support bracket, use exclusively 5 dowels having a minimum load capacity of 14 Kg.
They must be assembled on full masonry work or on hollow bricks.
To fasten the support bracket on plaster board, use dowels specific for such material.

NOTE: To avoid any danger due to instability of the appliance, please fasten it following these instructions.



ENGLISH

CONNECT TO ELECTRICITY SUPPLY

Please insert the plug into proper socket with earth wire. Upon connection of power supply, the minibar would start to work. It may take 3 - 5 hours before the minibar reaches the desired temperature setting after the first plug-in, depends on quantity of item stored and the temperature of ambient.

ATTENTION

Check whether the parameters relating to the voltage and power stated in the label of the minibar are proper. Otherwise, please contact INDEL B as soon as possible.

ATTENTION

The device must be powered by constant power supply.

ATTENTION

Do not obstruct the access to the power supply sockets. After the installation, the disconnection of the power supply must still be possible.

GENERAL INFORMATION

FLYINGBAR have three operations methods:

STANDARD: a switch selects the options of minimum and maximum cold. By setting the thermostat, the equipment operates like a standard refrigerator, with electronic defrosting.

TIMER: used to program the compressor operating time.

SMART SYSTEM: it detects the presence of the guest in the room and activates the compressor when the guest goes out.

FLYINGBAR is set from factory on STANDARD operation method.

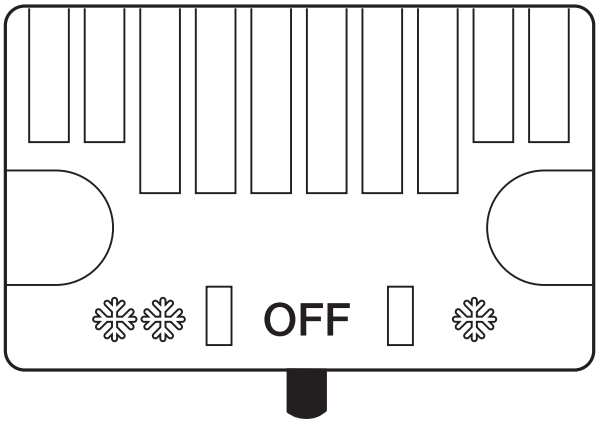
ENGLISH

DESCRIPTION AND OPERATION

STANDARD operation method: functioning

It is possible to adjust this cooling temperature inside the Minibar using the switch on the front of the Minibar:

- the Minibar is off when in position "0"
- the Minibar operates at a higher (reduced cooling) internal constant temperature when in position "*"
- the Minibar operates at a lower (increased cooling) internal constant temperature when in position "**"



TIMER operation method: functioning

See TIMER operation method: USE.

SMART SYSTEM operation method

The SMART SYSTEM controls the turning on and off of the compressor based on the presence or absence of the guest in the room. The use of the SMART SYSTEM requires the presence in the room of an Energy Saver device: a card-holder designed to save energy.

The guest enters the room and inserts the card into the card holder; the Energy Saver device sends a signal to the SMART SYSTEM to indicate that a guest is present in the room and the minibar compressor stops (the products inside the minibar remain cold for a long time due to the cold released by the coldholding plate). When the guest leaves the room and removes the card from the Energy Saver holder, another signal is sent to the SMART SYSTEM and the minibar turns on again. If the guest remains in the room for many hours and the cold accumulated in the eutectic plate runs out, the minibar turns on automatically to keep the products cold. If the room is not occupied for a long time, the minibar operates in high energy saving mode.

When the Flyingbar is used in SMART mode, its light goes on and stays lit for three minutes when the guest enters the room.

Attention!

With the SMART SYSTEM operation method, timer and standard operation methods are not used.

ENGLISH

There are two power supply plugs on the back of the Minibar.

Connect the “POWER” plug to the socket in the room specifically for the Minibar (socket not connected to the energy saving system).

Connect the “SIGNAL” plug to any socket connected to the energy saving system (Energy saver).

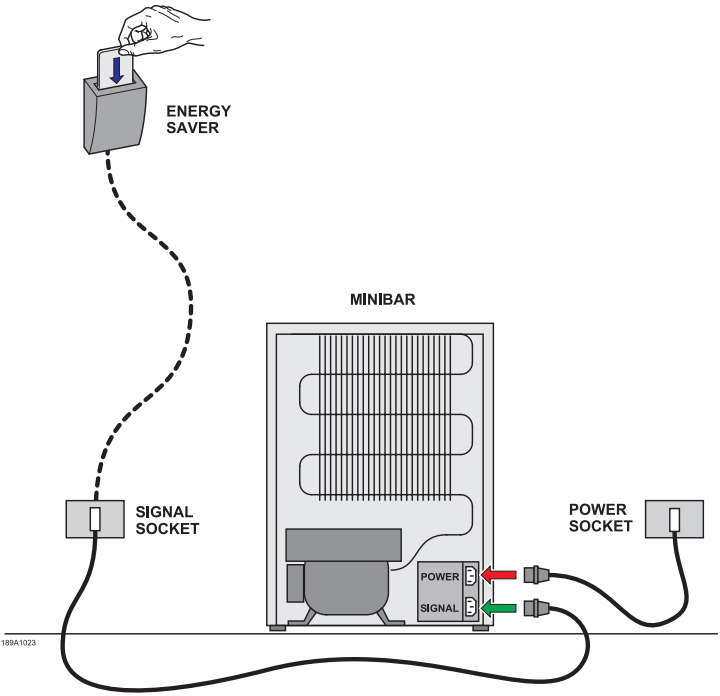
NOTE: The FLYINGBAR operates in STANDARD/TIMER mode when the “SIGNAL” plug is not connected. Standard mode refers to operation not relative to identification of the Guest in the room and operation which is regulated by the temperature selected by the Client using the switch described above.

Attention!

If the POWER and SIGNAL cables are connected in reverse, the fridge will operate whilst the guest is in the room and will switch itself off when the guest leaves the room.
To confirm that the connection is correct, check that the light illuminates when opening the Minibar door subsequent to checking that:

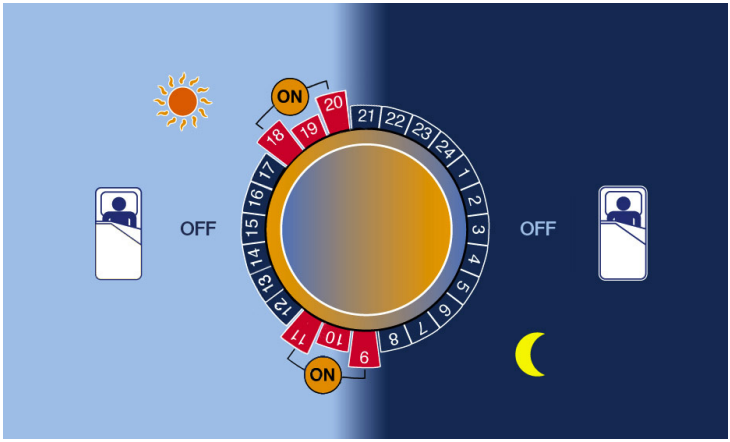
1) the energy saving system (Energy saver) is not functioning and that the smart card has not been inserted
2) the Minibar is on (the temperature switch at the front of the Minibar must not be in position “0”).

In the instance that the light does not illuminate, invert the connection of the two power cables.



TIMER OPERATION METHOD: USE

The FLYINGBAR are equipped with a pre-set thermostat located on the back of the refrigerator (the temperature has already been adjusted to the correct operating levels). You can select the duration of the cooling cycles using the remote control. When the Minibar is connected to power supply, it automatically turns on using the mechanical thermostat functions.



ON The compressor is in operation to cool the contents of Minibar and to freeze the eutectic plate (6 hours over 24 hour are sufficient).

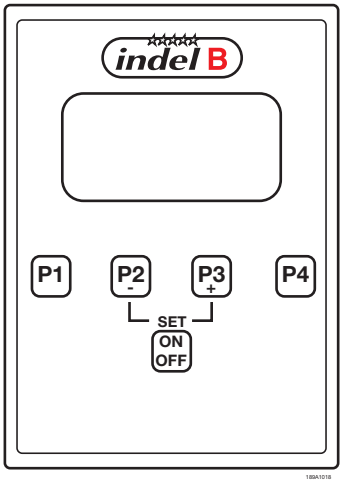
OFF The compressor is Off and the cooling energy stored in the holding plate maintains the inside Minibar temperature. The Minibar is completely noiseless during the night.

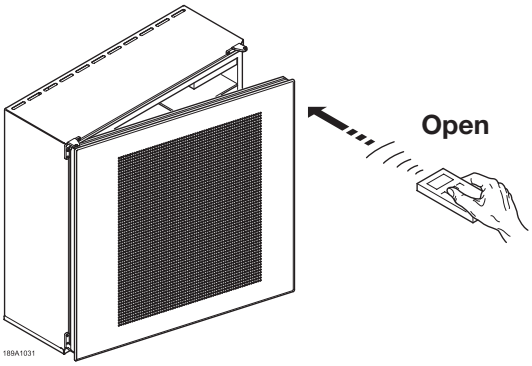
Preset programs

PROGRAM	WORKING TIME	
	1ST CYCLE	2ND CYCLE
P1	09-14	17-22
P2	08-14	17-23
P3	07-14	17-23
P4	FREE	
OFF	SWITCH ON/OFF	

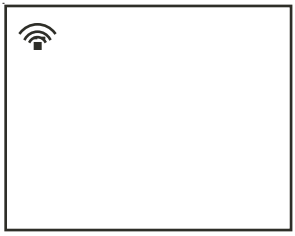
ENGLISH

THE REMOTE CONTROL





The FLYINGBAR equipped with a remote control allows you to set the operation of the compressor to make it work at certain times of day. Each refrigerator has three periods of use which have already been preset, and one (P4) which can be programmed by the user. One can set a maximum of two ON/OFF cycles within 24 hours. The remote control is easy to use. After choosing the programme on the remote control, just point the remote control at the receiver on the inside of the Minibar (at a distance of about 30-40 cm). Keep the button for the chosen programme on the remote control pressed for at least two seconds: the Minibar will start to work. The display will display the following symbol.



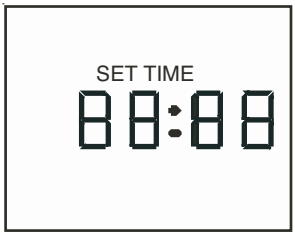
SETTING THE TIME

If you press any button from P1 to P4 several times, the display will show the chosen programme and then the time.

To set the tiem, press P2 and P3 at the same time. The hour digits will start to flash and the display will show the words “set time”.

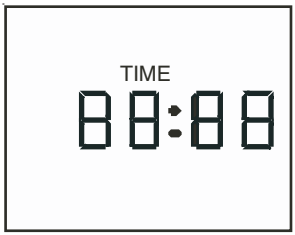
Press - (P2) and + (P3) to set the right time.

To set the minutes, press P1 and then - (P2) and + (P3).

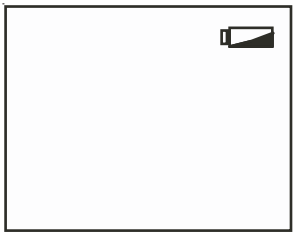


Press P4 to save the new time setting. The display will show the current time.

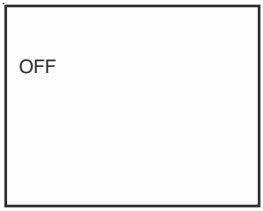
To set a programme (P1, P2, P3 or P4) on the Minibar, press the button of the chosen programme for at least 2 seconds.



If the batteries have run out, the display will show this symbol:



Press ON/OFF to turn the Minibar off. The display will show “Off”. To enable the remote control again, press the ON/OFF key.



Attention!

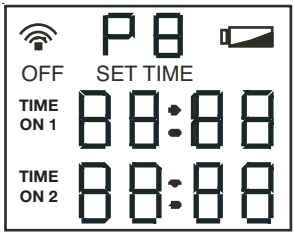
If the mains power supply is cut off for less than 48 hours, the Minibar turns on again using the previously set program. If the mains power supply is cut off for more than 48 hours, the Minibar will be operated by the pre-calibrated thermostat. To set a program again, follow the instructions given on THE REMOTE CONTROL.

Attention!

If the power supply is voluntarily cut off, wait at least 15 minutes before turning the refrigerator on again (i.e. before connecting it to mains supply). If not, the compressor could be locked for few minutes before starting its normal operationg.

ENGLISH

After installing the battery, the display will show the following picture for 5 seconds.



The display then shows the current hour. if no button is pressed during the following 8 seconds, the words will disappear on the display until another button is pressed.

If you press the buttons P1, P2 or P3, the display will show the pre-set programmes as in the following images. Attention: the programmes P1-P2 and P3 are pre-set and cannot be changed.

The programme P4 allows the user to set two refrigerator working cycles (the first cycle Time on1 –Time off1 and the second cycle Time on2 and Time off2).

To customise the programme P4:
press P1 and P4 simultaneously.
“Time On1” will start to flash on the left.
Use the buttons - (P2) and + (P3) to set the starting time of the first cycle.
Press the button P1 to move ahead to the following fields and then use the - and + buttons again to change the starting and stopping time of the operation cycles of the compressor.
After completing the customisation of the programme, press P4 to save the new settings.

NOTE: After having used the minibar with the TIMER operation method, to pass again in STANDARD operation method, please set P4 on the remote control with all value at 00:00 and push P4 (see instruction SETTING THE TIME).

NOTE: after having used the minibar with the SMART operation method, to pass again in STANDARD operation method, unplug the SIGNAL cable and st P4 on the remote control with a value at 00.00 and push P4 (see instruction SETTING THE TIME).

ENERGY SAVING SUGGESTIONY

- Ensure sufficient ventilation and shall be kept away from heat source.
- Take items quickly after opening the door and reducing the frequency of opening.
- Do not fill the minibar with too many items, or else the cool air circulation would be affected, thus leading to higher power consumption.
- Ensure the door gasket is able to fully seal the gap between the door and the body when the door is closed.

INTERNAL LIGHTING

Low rated power LED light is adopted as the internal light in the minibar, it is high lumen, long service life and energy saving. The lamp is controlled by the opening & closing of door.

WARNING

- The lamp is powered up by DC 12 V, please contact the INDEL B or authorized person in the event that any default is detected.
- Always wearing anti-static gloves or anti-static wrist when dismantling the lighting lamp panel avoid damaging the LED by static electricity.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

Always disconnect the device from the power before cleaning. Soft wet cloth can be used to wipe over the minibar thoroughly. Small quantity of neutral cleanser can also be used, then clean the device with clean dry cloth.

WARNING

- Do not wipe with stimulating cleanser such as hot water, gasoline, alcohol, detergent or high class thinner etc.
- Do not spray the minibar with water directly

MAINTENANCE

- Clean and maintain the device periodically. Do remember to disconnect to power supply prior to cleaning and maintenance.
- Door gasket shall be kept clean all the time in case of going moldy, and shall be free from oil, and be checked regularly for any aging occurs, as to avoid poor sealing effect.
- Clean the condenser at least one time every year.
- Invite qualified staff to perform safety inspection for the electric circuit at least one time every year.

ENGLISH

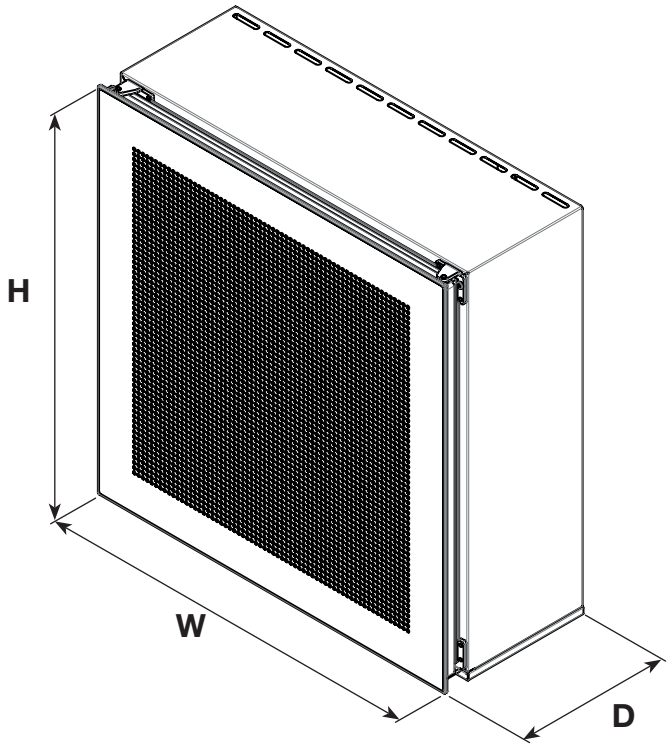
ONLY FOR SALES WITHIN THE EUROPEAN COMMUNITY (EU)

This appliance is marked according to the European Directive 2012/19 / EU (WEEE). The symbol on the product indicates that this product should not be treated as household waste.
Ensure that this product is not entered as part of the flows of municipal waste but treated as professional WEEE.

DATOS TÉCNICOS

MODELO	FLYINGBAR
Dimensiones (WxDxH)	500x200x510 (mm)
Peso neto	20 Kg
Categoría	Bodega
Clase climática	N
Tensión nominal	220-240
Corriente nominal	0,20 A
Frecuencia nominal	50 Hz
Refrigerante	R600a (18g)

NOTA: Podrá encontrar más información en la etiqueta de datos técnicos presente en el interior del producto.

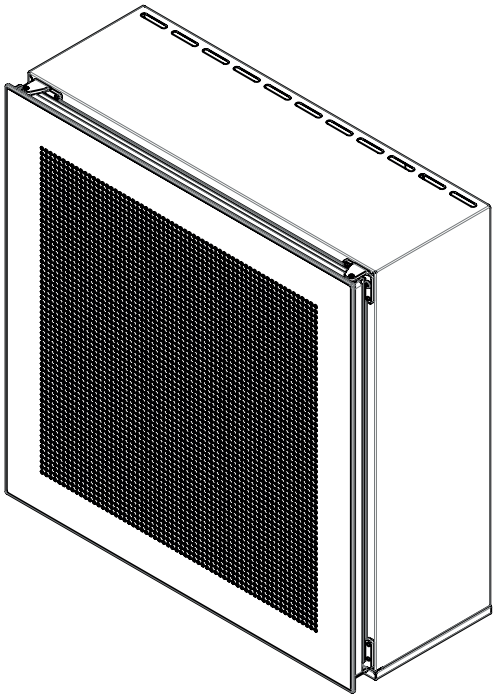


ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

El minibar se revoluciona y se transforma en un elegante complemento decorativo para las habitaciones de hotel.
El FLYINGBAR concilia la consolidada tecnología SMART de IndelB, aprovechando el sistema refrigerante de ahorro energético en espacios muy reducidos, con un diseño italiano de última generación.
Colgado y con puerta de cristal, el FLYINGBAR es el más ligero del mundo y permite una instalación más libre y funcional, ofreciendo al cliente del hotel una mayor accesibilidad y un uso más práctico, incluso si tiene alguna discapacidad.

FLYINGBAR



ADVERTENCIAS

¡ADVERTENCIA!
Leer atentamente este manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.

¡ADVERTENCIA!
Conectar el dispositivo sólo a la toma de alimentación adecuada.

¡ADVERTENCIA!
No tocar la parte posterior del minibar cuando está funcionando para evitar quemaduras.

¡ADVERTENCIA!
Los niños deberían ser supervisados por adultos cuando utilicen el minibar.

¡ADVERTENCIA!
Los orificios de ventilación presentes en el envoltorio del aparato deben estar siempre despejados, sin ningún tipo de obstrucción.

¡ADVERTENCIA!
¡No utilice dispositivos mecánicos o eléctricos en el interior del aparato!

¡ADVERTENCIA!
¡Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando estén vigilados o hayan recibido formación sobre el uso seguro y sobre los riesgos derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato ni realizar operaciones de limpieza o de mantenimiento si no están vigilados!

¡Precaución!
No mover el dispositivo cuando esté funcionando.

¡Precaución!
Desconectar siempre la alimentación antes de la limpieza y el mantenimiento.

¡Atención!
Apagar siempre la alimentación si el cable de alimentación está dañado y ponerse en contacto con INDEL B.

¡Atención!
No rellenar el líquido refrigerante cuando haya pérdidas o no se enfríe; ponerse en contacto con INDEL B.

¡Atención!
No modificar el sistema de refrigeración y el circuito electrónico.

¡Atención! !
El dispositivo está diseñado sólo para uso interno. Se ruega no colocar el dispositivo en el exterior.

¡Atención! !
No colocar el dispositivo cerca de ninguna fuente de calor, por ejemplo, estufas, hornos o la luz directa del sol.

¡Atención! !
No colocar el dispositivo cerca de fuentes de humedad, por ejemplo, el baño o una piscina.

¡Atención! !
No almacenar nunca sustancias explosivas como gasolina o similares en el minibar.

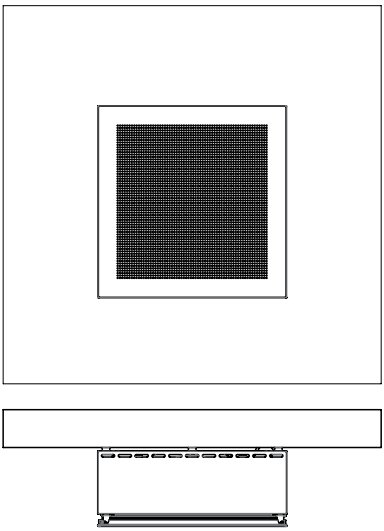
ESPAÑOL

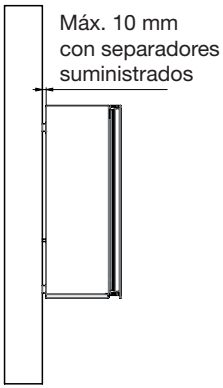
INSTALACIÓN Y FIJACIÓN

INSTALACIÓN LIBRE

¡Atención!

- Deje al menos un espacio de 20 cm respecto del suelo.
- Si el producto se apoya en el suelo, deje libres 20 cm por ambos lados.

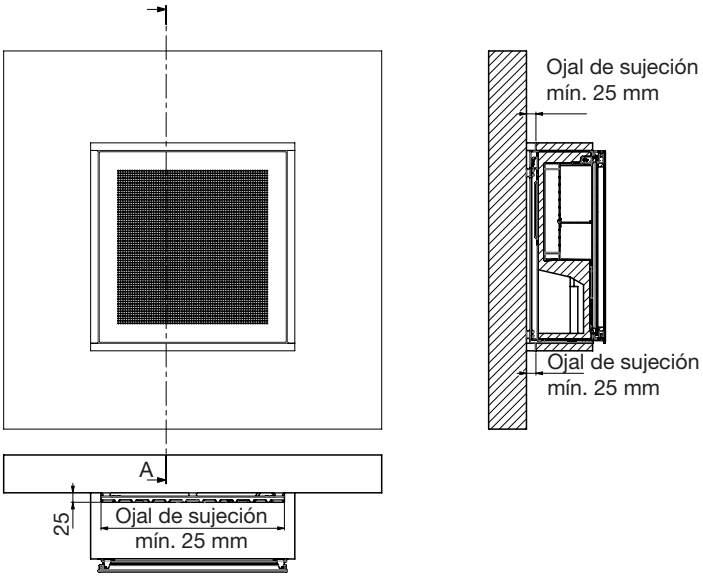




INSTALACIÓN EMPOTRADA

¡Atención!

- El mueble puede tener cualquier dimensión.
- No se requieren distancias mínimas por los lados. Deben respetarse las dimensiones mínimas de las ranuras indicadas en el dibujo.
- El ojal de fijación superior debe colocarse a la altura de los presentes en el aparato.
- El ojal de fijación inferior debe estar a la altura del superior.

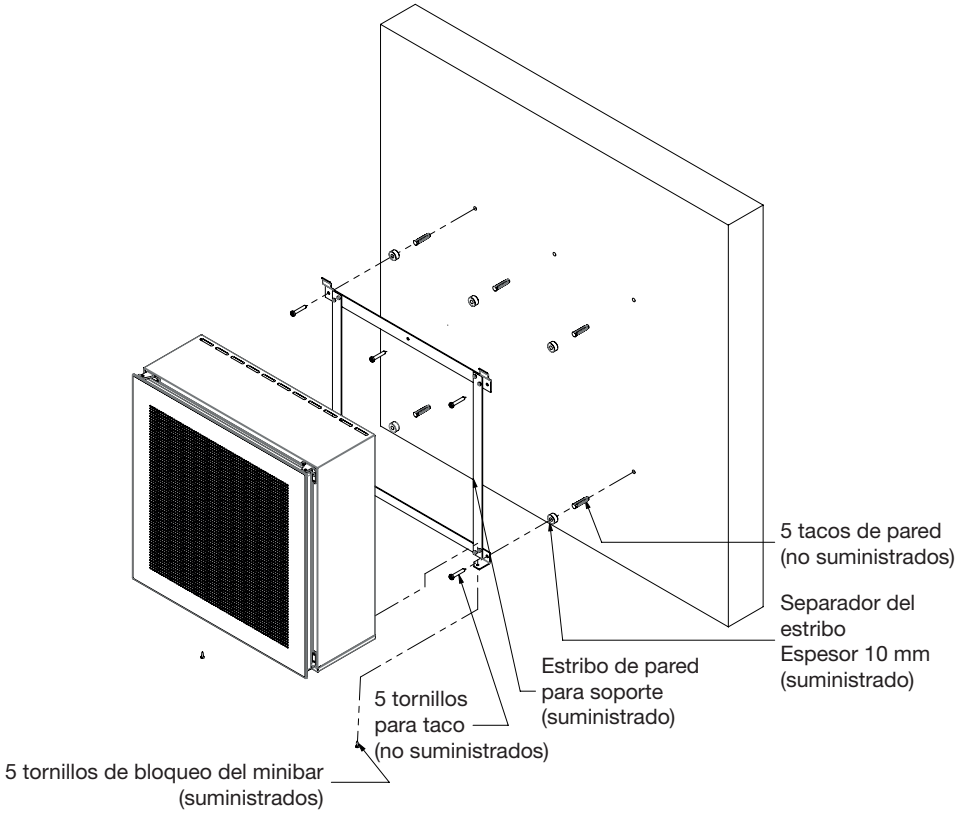


ESPAÑOL

FIJACIÓN DE PARED

Para la fijación del estribo de soporte, utilice 5 tacos con una carga mínima de 14 Kg en paredes compactas o de ladrillo perforado.
Para la fijación en paredes de cartón yeso, utilice tacos específicos para dicho material.

NOTA: Para evitar los peligros debidos a la inestabilidad del aparato, éste debe fijarse respetando escrupulosamente las instrucciones.



CONECTAR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Introducir el enchufe en una toma adecuada con cable de tierra. Al conectarlo a la fuente de alimentación, el minibar debería empezar a funcionar. El minibar puede tardar 3 - 5 horas en alcanzar la temperatura deseada después de enchufarlo, dependiendo de la cantidad de productos conservados y de la temperatura ambiente.

ATENCIÓN

Comprobar si los parámetros de tensión y potencia indicados en la etiqueta del minibar son adecuados. De lo contrario, contactar lo antes posible con INDEL B.

ATENCIÓN

El dispositivo debe tener una fuente de alimentación constante.

ATENCIÓN

Deje libre el acceso a las tomas de alimentación para permitir su desconexión incluso después de la instalación.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

Los KD 50 ECOSMART tienen tres métodos operativos:

STANDARD (NORMAL): un interruptor selecciona una refrigeración mínima y máxima. Configurando el termostato, el equipo funciona como un refrigerador estándar, con descongelado electrónico.

TIMER (TEMPORIZADOR): se usa para programar el tiempo de funcionamiento del compresor.

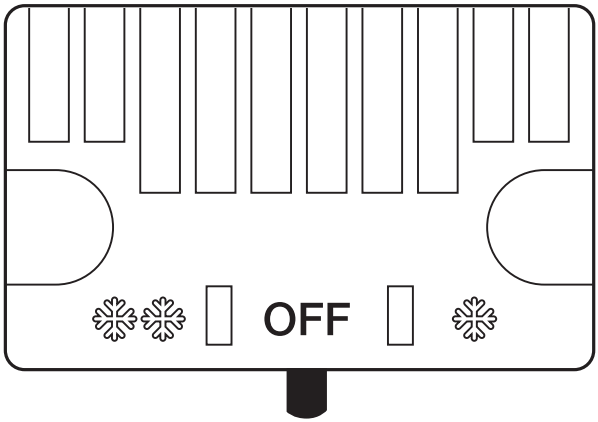
SMART SYSTEM (SISTEMA SMART): detecta la presencia del cliente en la habitación y activa el compresor cuando el cliente sale.

FLYINGBAR viene configurado de fábrica con el método de funcionamiento ESTÁNDAR.

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

ESTÁNDAR método de funcionamiento
Es posible regular esta temperatura de refrigeración dentro del minibar utilizando el interruptor de la parte frontal del mismo:

- el minibar está apagado cuando esté en posición “0”
- el minibar funciona a una temperatura constante interna superior (refrigeración reducida) cuando está en posición “*”
- el minibar funciona a una temperatura constante interna inferior (refrigeración aumentada) cuando está en posición “**”



Funcionamiento en modo TEMPORIZADOR (TIMER)
Consulte el Capítulo USO DEL TEMPORIZADOR (TIMER)

ESPAÑOL

Método de funcionamiento del SISTEMA INTELIGENTE

El SISTEMA INTELIGENTE controla el encendido y el apagado del compresor basándose en la presencia o en la ausencia del cliente en la habitación. El uso del SISTEMA INTELIGENTE requiere la presencia en la habitación de un dispositivo de ahorro de energía: un soporte de tarjetas diseñado para ahorrar energía.

El cliente entra en la habitación e introduce la tarjeta en el soporte de tarjetas; el dispositivo de ahorro de energía envía una señal al SISTEMA INTELIGENTE para indicar que hay un cliente en la habitación, por lo que el compresor del minibar se detiene (los productos conservados en el minibar permanecen fríos durante mucho tiempo debido al frío liberado por la placa de conservación de frío). Cuando el cliente se va de la habitación y saca la tarjeta del soporte de ahorro de energía, se envía otra señal al SISTEMA INTELIGENTE y el minibar se vuelve a encender. Si el cliente permanece en la habitación muchas horas y se agota el frío acumulado en la placa eutéctica, el minibar se enciende automáticamente para conservar fríos los productos. Si la habitación no se ocupa durante mucho tiempo, el minibar funciona en modo de gran ahorro de energía.

Quando utilizzato in modalità SMART la luce del Flying Bar si accende per tre minuti all'ingresso dell'ospite in camera.

¡Atención!

Con el método de funcionamiento con SISTEMA INTELIGENTE, no se utilizan los métodos de funcionamiento estándar y con temporizador.

Hay dos enchufes de alimentación en la parte posterior del minibar.

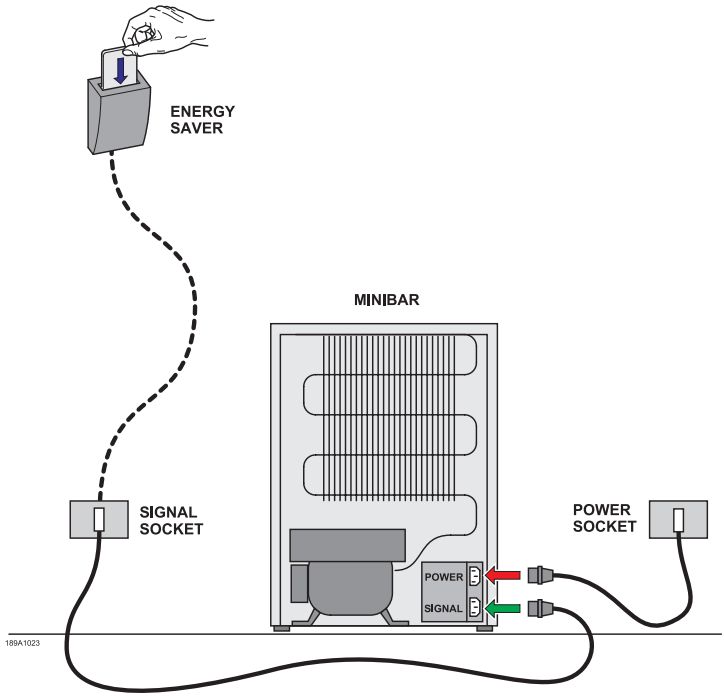
Conectar el enchufe “ALIMENTACIÓN” a la toma de la habitación específicamente para el minibar (toma no conectada al sistema de ahorro de energía).

Conectar el enchufe “SEÑAL” a cualquier toma conectada al sistema de ahorro de energía (ahorrador de energía).

NOTA: El minibar FLYINGBAR funciona en modo ESTÁNDAR/TEMPORIZADOR cuando el enchufe “SEÑAL” no está conectado. El modo estándar se refiere al funcionamiento no relativo a la identificación del cliente en la habitación y al funcionamiento regulado según la temperatura seleccionada por el usuario utilizando el interruptor antes descrito.

¡Atención!
Si los cables ALIMENTACIÓN y SEÑAL están conectados al revés, el frigorífico funcionará mientras el cliente está en la habitación y se apagará automáticamente cuando el cliente salga de la habitación.
Para confirmar que la conexión es correcta, comprobar que la luz se ilumina cuando se abre la puerta del minibar.
Después, comprobar que:
1) el sistema de ahorro de energía (ahorrador de energía) no esté funcionando y que la tarjeta inteligente no se haya introducido
2) el minibar esté encendido (el interruptor de temperatura en la parte frontal del minibar debe estar en posición “0”).

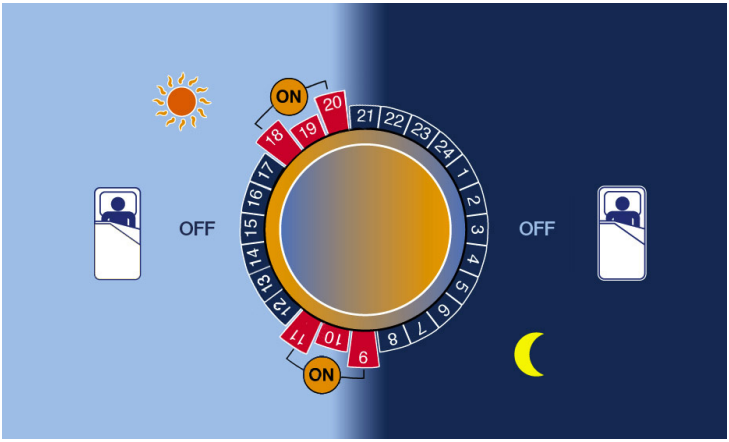
En caso de que la luz no se ilumine, invertir la conexión de los dos cables.



ESPAÑOL

MÉTODO OPERATIVO TEMPORIZADOR: USO

Los Minibares FLYINGBAR están equipados con un termostato preconfigurado situado en la parte trasera del frigorífico (la temperatura ya ha sido ajustada en los niveles de funcionamiento correctos). Puede seleccionar la duración de los ciclos de refrigeración usando el mando a distancia. Cuando el Minibar está conectado a la alimentación, se conecta automáticamente usando las funciones del termostato mecánicas.



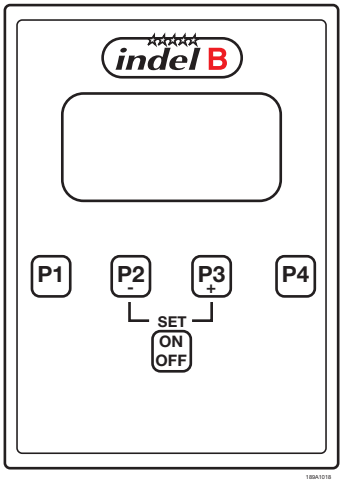
ON El compresor está en funcionamiento para refrigerar el contenido del Minibar y para congelar la placa eutéctica (6 horas durante 24 horas serían suficiente).

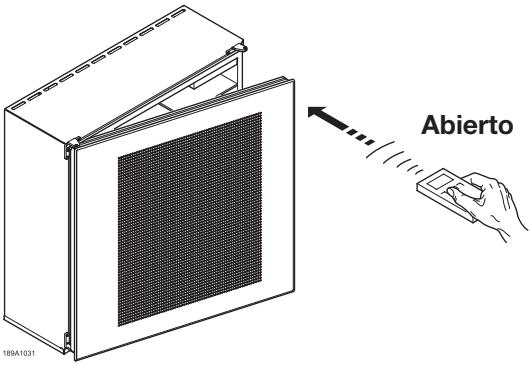
OFF El compresor está desconectado y la energía de refrigeración almacenada en la placa de soporte mantiene la temperatura interna del Minibar. El Minibar es completamente silencioso durante la noche.

Programas preconfigurados

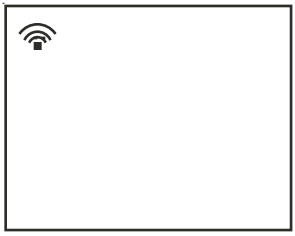
PROGRAMA	HORAS DE FUNCIONAMIENTO	
	1ER CICLO	2º CICLO
P1	09-14	17-22
P2	08-14	17-23
P3	07-14	17-23
P4	LIBRE	
OFF	CONECTAR/DESCONECTAR	

EL MANDO A DISTANCIA





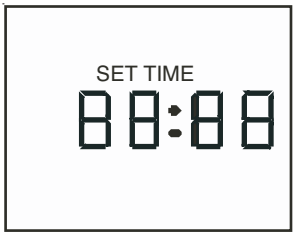
El FLYINGBAR equipado con mando a distancia permite configurar el funcionamiento del compresor para hacerlo funcionar a determinados momentos del día. Cada refrigerador tiene tres periodos de uso que ya han sido configurados, y uno (P4) que puede ser programado por el usuario. Se pueden configurar como máximo de dos ciclos ON/OFF en las 24 horas. El mando a distancia es fácil de usar. Después de elegir el programa en el mando a distancia, es suficiente con que acerque el mando al receptor situado en la parte interior del Minibar (a una distancia de unos 30-40 cm). Mantenga pulsada la tecla del programa seleccionado en el mando a distancia durante al menos dos segundos: el Minibar empezará a funcionar. La pantalla mostrará el siguiente símbolo.



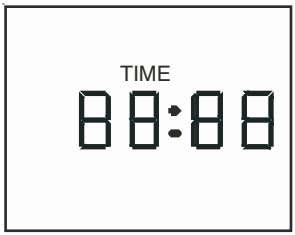
ESPAÑOL

AJUSTE DE LA HORA

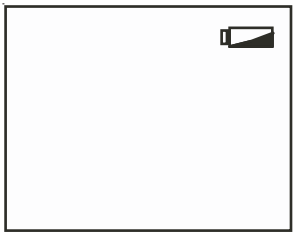
Si pulsa cualquier tecla de P1 a P4 varias veces, la pantalla mostrará el programa elegido y después la hora. Para configurar la hora pulse P2 y P3 al mismo tiempo. Los dígitos de la hora empezarán a parpadear y la pantalla mostrará las palabras "set time" (configurar hora).
Pulse - (P2) y + (P3) para configurar la hora correcta.
Para configurar los minutos, pulse P1 y después - (P2) y + (P3).



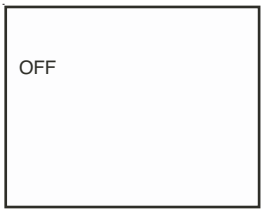
Pulse P4 para guardar la nueva configuración. La pantalla mostrará la hora actual.



Para configurar un programa (P1, P2, P3 o P4) en el Minibar, pulse la tecla del programa elegido durante al menos 2 segundos..



Si las baterías están descargadas, la pantalla mostrará este símbolo:



Pulse ON/OFF para apagar el Minibar. En la pantalla aparecerá "Off". Para activar nuevamente el mando a distancia, pulse la tecla ON/OFF.

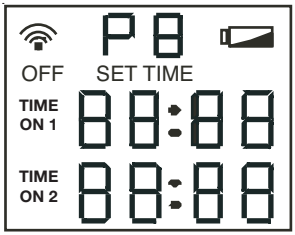
¡Atención!

Si la tensión de red se interrumpe durante menos de 48 horas, el Minibar volverá a encenderse usando el último programa configurado. Si la tensión de red se interrumpe durante más de 48 horas, el Minibar volverá a funcionar según el termostato pre-calibrado. Para configurar un programa otra vez, siga las instrucciones dadas en EL MANDO A DISTANCIA.

¡Atención!

Si la tensión de red se interrumpe voluntariamente, espere al menos 15 minutos antes de encender el refrigerador otra vez (por ejemplo, antes de conectarlo a la tensión de red). De lo contrario, se puede producir el bloqueo del compresor durante unos minutos antes de volver al funcionamiento normal.

Después de instalar la batería, la pantalla mostrará la siguiente imagen durante 5 segundos.



Después la pantalla mostrará la hora actual. Si no se aprieta ninguna tecla durante los siguientes 8 segundos, las palabras desaparecerán de la pantalla hasta que se apriete otra tecla.

Si aprieta las teclas P1, P2 o P3, la pantalla mostrará los programas preconfigurados como en las siguientes imágenes. Atención: los programas P1-P2 y P3 están preconfigurados y no pueden cambiarse.

El programa P4 permite que el usuario configure dos ciclos de funcionamiento del refrigerador (el primer ciclo Time on1 –Time off1 y el segundo ciclo Time on2 y Time off2).

Para personalizar el programa P4:
Pulse P1 y P4 al mismo tiempo.
“Time On1” empezará a parpadear en la izquierda.
Use las teclas - (P2) y + (P3) para configurar la hora de inicio del primer ciclo.
Pulse la tecla P1 para pasar a los campos siguientes y después las teclas - y + otra vez para cambiar la hora de inicio y parada de los ciclos de funcionamiento del compresor.
Después de completar la personalización de programa, pulse P4 para guardar las nuevas configuraciones.

NOTE: Después de haber usado el Minibar en el modo TIMER, para pasar otra vez al modo NORMAL pulse la tecla P4 en el mando a distancia con todos los valores en 00:00 y pulse P4 (véase el apartado CONFIGURACIÓN DE LA HORA).

NOTA: Después de haber usado el Minibar en el modo SMART, para pasar otra vez al modo NORMAL, desenchufe el cable SIGNAL, pulse la tecla P4 en el mando a distancia con todos los valores en 00:00 y pulse P4 (véase el apartado CONFIGURACIÓN DE LA HORA).

SUGERENCIAS DE AHORRO DE ENERGÍA

- Garantizar la ventilación suficiente u mantener lejos de fuentes de calor.
- Sacar los productos rápidamente después de abrir la puerta y reducir la frecuencia de aperturas.
- No llenar el minibar con demasiados productos, o la circulación de aire frío se vería afectada, provocando un mayor consumo de energía.
- Asegurarse de que la junta de la puerta selle completamente el espacio entre la puerta y el cuerpo cuando la puerta está cerrada.

ILUMINACIÓN INTERNA

Se adopta una luz LED con poca potencia nominal como luz interna del minibar: lumen alto, larga duración y ahorro de energía La lámpara se controla con la apertura y cierre de la puerta.

ATENCIÓN

- La lámpara tiene una potencia de 12 V CC; contactar con INDEL B o con alguna persona autorizada en caso de detección de fallos.
- Llevar siempre muñequeras o guantes antiestáticos al desmontar el panel de iluminación evita daños en el LED por electricidad estática.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Desconectar siempre el dispositivo de la corriente antes de limpiar. Se puede utilizar un paño suave y húmedo para frotar bien el minibar. También se puede utilizar una pequeña cantidad de limpiador neutro. Después, limpiar el dispositivo con un paño seco.

ATENCIÓN

- No frotar con limpiadores estimulantes como agua caliente, gasolina, alcohol, detergente, disolvente de clase alta, etc.
- No rociar directamente agua en el minibar

MANTENIMIENTO

- Realizar periódicamente la limpieza y el mantenimiento del aparato. Recordar desconectar la alimentación antes de realizar la limpieza y el mantenimiento.
- La junta de la puerta se debe mantener limpia todo el tiempo en caso de aparición de moho, así como libre de grasa, y se deberá revisar con regularidad para detectar muestras de desgaste, con el fin de evitar que cierre mal.
- Limpiar el condensador al menos una vez al año.
- Al menos una vez al año se deberá realizar una inspección de seguridad del circuito eléctrico por parte de personal cualificado.

SÓLO PARA LAS VENTAS DENTRO DE LA COMUNIDAD EUROPEA (UE)

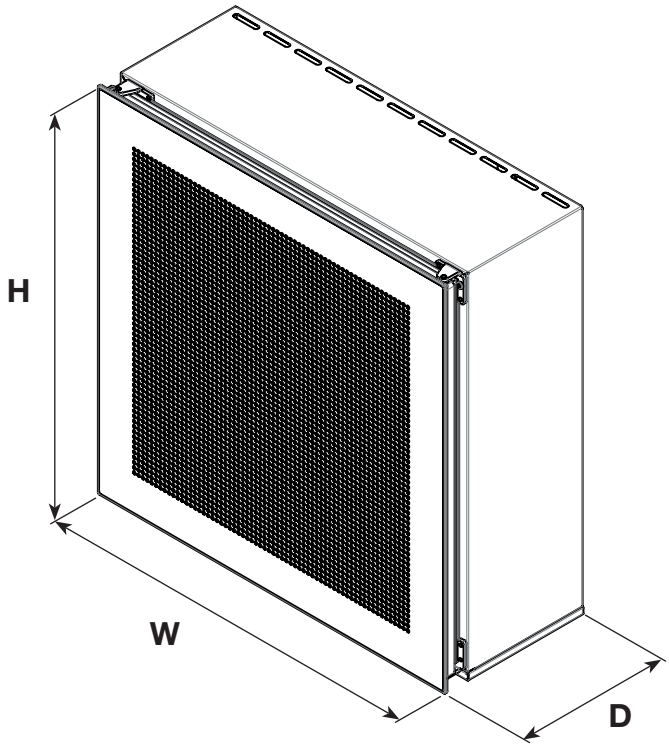
Este aparato está marcado en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU (WEEE). El símbolo presente en el producto indica que este último no debe ser tratado como un residuo doméstico.
Este producto debe ser tratado como un RAEE profesional, por lo que debe garantizarse que no entre en la cadena de los flujos de residuos urbanos.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	FLYINGBAR
Dimensions (WxDxH)	500x200x510 (mm)
Poids net	20 Kg
Catégorie	Cave
Classe de climat	N
Tension nominale	220-240 V
Courant nominal	0,20 A
Fréquence nominale	50 Hz
Réfrigérant	R600a (18g)

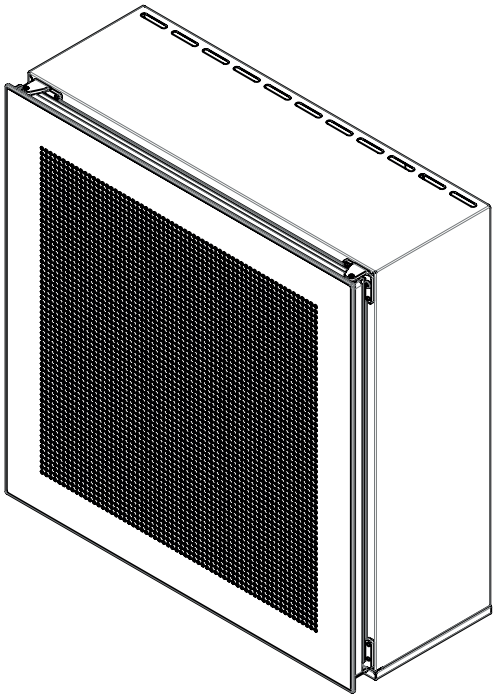
NOTE: Des informations supplémentaires figurent sur l'étiquette à l'intérieur du produit.



DESCRIPTION

Le minibar fait peau neuve et se transforme en élégant complément d'ameublement pour la chambre d'hôtel. Le FLYING BAR allie la solide technologie SMART de IndelB, en exploitant le système réfrigérant très compact gage d'économies d'énergie, au design italien de la dernière génération.
Suspendu et doté d'une porte en verre, le FLYING BAR est le plus léger au monde et permet une installation plus libre et fonctionnelle, contribuant à une plus grande accessibilité tout en en facilitant l'utilisation par le client de l'hôtel, y compris par les porteurs de handicap.

FLYINGBAR



FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT!
Veuillez lire soigneusement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le tiroir.

AVERTISSEMENT!
Veuillez brancher le tiroir dans la prise appropriée.

AVERTISSEMENT!
Ne pas toucher l'arrière du mini-bar lorsqu'il est en fonctionnement, afin d'éviter l'échaudage.

AVERTISSEMENT!
Les enfants doivent être supervisés par des adultes lors de l'utilisation du mini-bar.

AVERTISSEMENT!
Veiller à ce que les ouvertures de ventilation présentes sur l'habillage du produit ne soient pas obstruées.

AVERTISSEMENT!
Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou électriques dans l'appareil!

AVERTISSEMENT!
Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'âge supérieur à 8 ans et par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux à condition d'être surveillés ou informés de sa bonne utilisation et des risques auxquels il expose. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, en outre ils ne doivent en aucun cas en effectuer le nettoyage ou l'entretien sans surveillance. Nettoyage et entretien sont à la charge de l'utilisateur!

Attention!
Toujours couper l'alimentation si le câble d'alimentation est endommagé, et contacter INDEL B.

Attention!
Ne pas remplir le réfrigérant quand il y a des fuites ou des parties non refroidies, contacter INDEL B.

Attention!
Ne pas modifier le système de refroidissement et le circuit électronique.

Précaution
Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Précaution
Toujours couper le courant avant le nettoyage et l'entretien.

Attention!
L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur, veuillez ne pas placer l'appareil en plein air

Attention!
Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur, comme chauffage, four, et soleil direct.

Attention!
Ne pas placer l'appareil près de l'humidité, une salle de bain ou piscine par exemple.

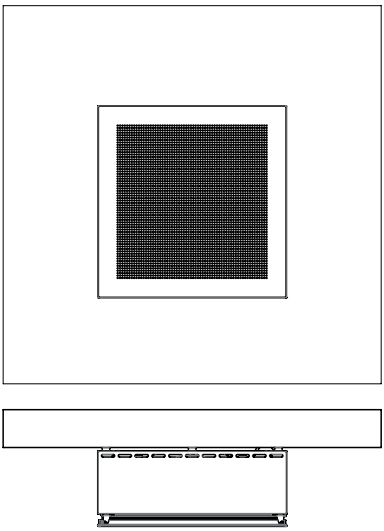
Attention!
Ne jamais entreposer des substances explosives comme de l'essence et des articles similaires dans le mini-bar.

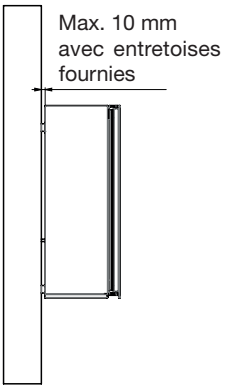
INSTALLATION ET FIXATION

INSTALLATION LIBRE

Attention!

- Laisser au moins 20 cm d'espace par rapport au sol.
- Si l'appareil est posé au sol, maintenir un dégagement de 20 cm des deux côtés.



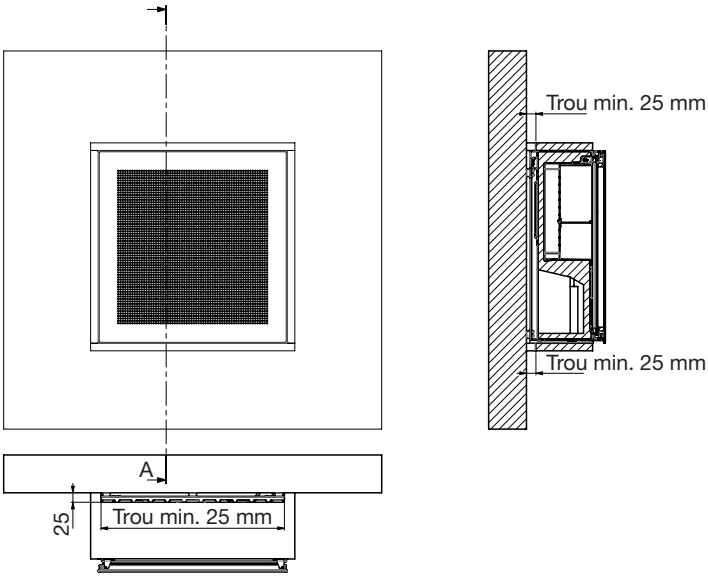


FRANÇAIS

INSTALLATION ENCASTRÉE

Attention!

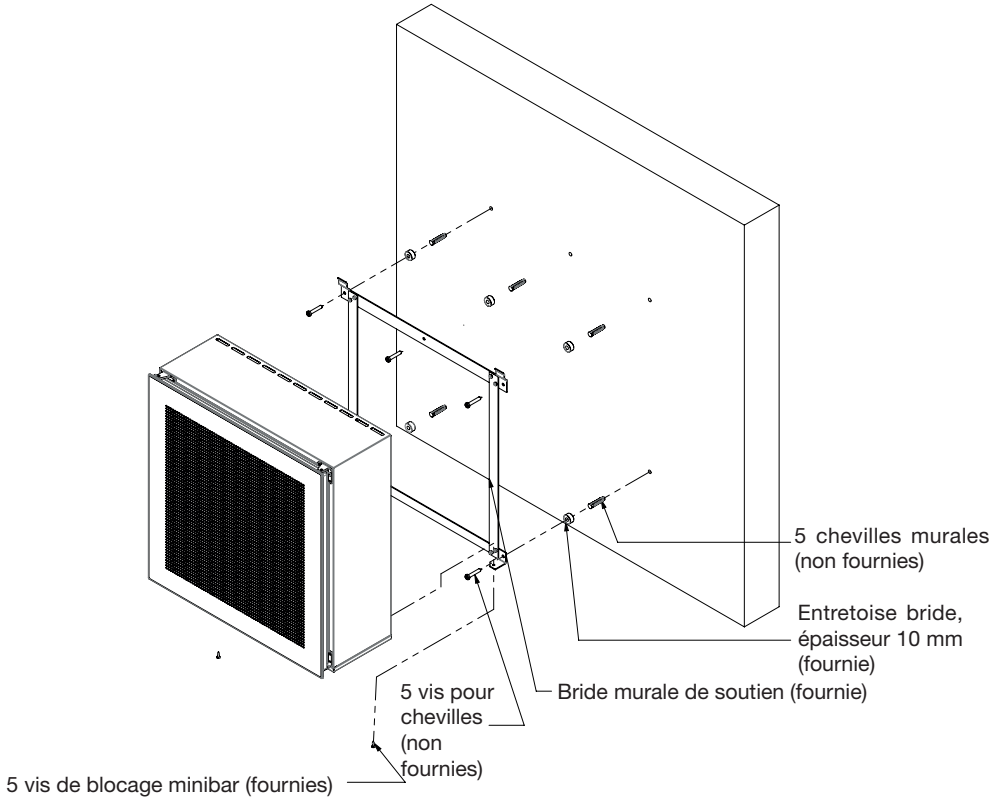
- Le meuble peut être de toute dimension.
- Il n'est pas nécessaire de respecter des dégagements minimum sur les côtés. Il est nécessaire de respecter les dimensions minimum des trous indiquées sur le dessin.
- Le trou supérieur doit se trouver à hauteur de ceux de l'appareil.
- Le trou inférieur doit se trouver à hauteur du trou supérieur.



FIXATION MURALE

Pour la fixation de la bride de soutien, utiliser impérativement 5 chevilles à charge minimum de 14 kg sur mur en pierre ou brique creuse.
Pour la fixation sur placoplâtre, utiliser des chevilles spécialement conçues pour ce type de matériau.
NOTE: pour prévenir les risques dus à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé comme indiqué dans les instructions.

.



FRANÇAIS

BRANCHER À LA FOURNITURE ÉLECTRIQUE

Veuillez insérer la fiche dans la prise pertinente avec fil de mise à la terre. Lors de la connexion de l'alimentation électrique, le mini-bar commencerait à fonctionner. Il faut de 3-5 heures pour atteindre la température désirée du mini-bar après le premier branchement, cela dépend de la quantité d'élément emmagasiné et de la température ambiante.

ATTENTION

Vérifier si les paramètres relatifs à la tension et la puissance indiquées sur l'étiquette du mini-bar sont correspondants. Sinon, veuillez contacter INDEL B dès que possible.

ATTENTION

L'appareil doit être alimenté par une alimentation électrique constante.

ATTENTION

Veiller à garantir l'accès aux prises d'alimentation pour permettre au besoin le débranchement une fois l'installation terminée.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

FLYINGBAR ont trois méthodes de fonctionnement :

STANDARD: un commutateur sélectionne les options de froid minimum et maximum. En réglant le thermostat, l'appareil fonctionne comme un réfrigérateur standard, avec dégivrage électronique.

TEMPORISATEUR: utilisé pour programmer le temps de fonctionnement du compresseur.

SYSTÈME INTELLIGENT: cela détecte la présence de la personne dans la chambre et active le compresseur lorsque le client sort.

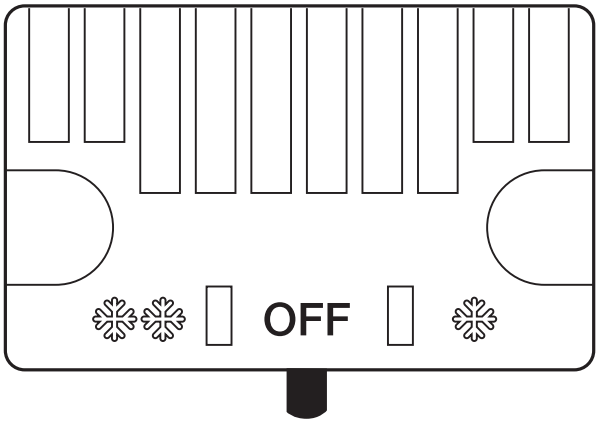
LeFLYINGBAR est réglé en usine sur la méthode de fonctionnement standard.

FRANÇAIS

DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Méthode STANDARD de fonctionnement
Il est possible de régler cette température de refroidissement à l'intérieur du mini-bar en utilisant l'interrupteur sur le devant du Mini-bar:

- Le mini-bar est fermé lorsqu'il est en position «0»
- Le minibar à une température interne constante plus élevée (refroidissement réduit) lorsqu'il est en position "*"
- Le minibar à une température interne constante plus basse (refroidissement augmenté) lorsqu'il est en position "***"



Fonctionnement en modalité TIMER
Voir Chapitre UTILISATION DU TIMER.

Méthode de fonctionnement SYSTÈME SMART

Le SYSTÈME INTELLIGENT contrôle l'allumage et l'arrêt du compresseur en fonction de la présence ou de l'absence de la personne dans la chambre. L'utilisation du SYSTÈME INTELLIGENT nécessite la présence dans la salle d'un dispositif d'économie d'énergie: un porte-carte conçue pour économiser l'énergie.

L'invité entre dans la pièce et insère la carte dans le porte-carte; le dispositif d'économie d'énergie envoie un signal au SYSTÈME INTELLIGENT pour indiquer qu'un client est présent dans la salle et le compresseur du mini-bar s'arrête (les produits à l'intérieur du mini-bar restent froids pendant une longue période à cause du froid relâché par la plaque de maintien du froid). Lorsque le client quitte la chambre et retire la carte du porte-carte économiseur d'énergie, un autre signal est envoyé au SYSTÈME INTELLIGENT et le mini-bar se rallume. Si le client reste dans la pièce pendant plusieurs heures et le froid accumulé dans la plaque eutectique est épuisé, le mini-bar s'allume automatiquement pour garder les produits froids. Si la pièce est inoccupée pendant une longue période de temps, le minibar fonctionne en mode d'économie d'énergie élevée.

Quand le Flying Bar est utilisé en modalité SMART, sa lumière s'allume pendant trois minutes quand le client entre dans la chambre.

Attention!

Avec la méthode de fonctionnement du SYSTÈME INTELLIGENT, la minuterie et les méthodes de fonctionnement standard ne sont pas utilisés.

FRANÇAIS

Il y a deux prises d'alimentation à l'arrière du mini-bar.

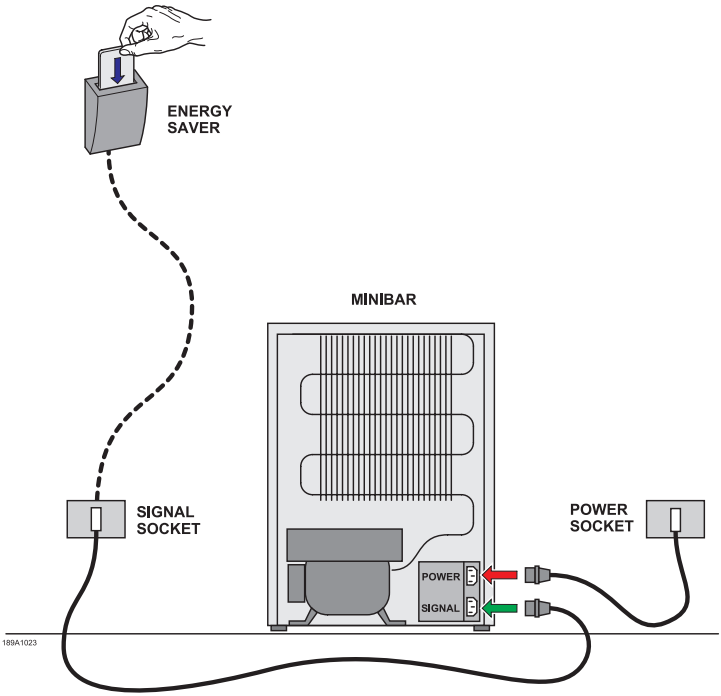
Branchez la prise «POWER» à la prise dans la salle spécifiquement pour le mini-bar (La fiche n'est pas branchée au système d'économie d'énergie).

Branchez la fiche «signal» à toute prise connectée au système d'économie d'énergie (Économiseur d'énergie).

REMARQUE: Le FLYINGBAR fonctionne en mode TIMER/STANDARD lorsque la fiche «SIGNAL» n'est pas connectée. Le mode standard se réfère au fonctionnement qui n'est pas relatif à l'identification de l'hôte dans la chambre et au fonctionnement qui est régulé par la température sélectionnée par le client utilisant le commutateur décrit ci-dessus.

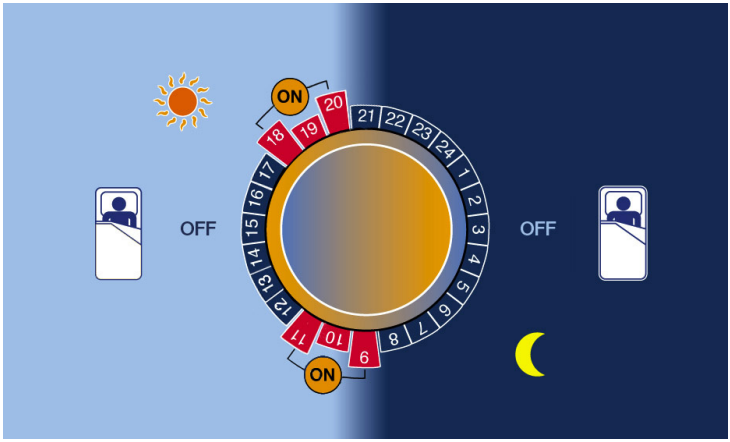
Attention!
Si les câbles de puissance et de signaux sont connectés à l'inverse, le réfrigérateur fonctionnera pendant que le client est dans la chambre et se met automatiquement hors tension lorsque le client quitte la chambre. Pour confirmer que la connexion est exacte, vérifier si la lumière éclaire l'ouverture de la porte du mini-bar vèrifier par la suite que:
1) le système d'économie d'énergie (Energy Saver) ne fonctionne pas et que la carte à puce n'a pas été insérée
2) Le mini-bar est allumé (le commutateur de température à l'avant du mini-bar ne doit pas être en position «0»).

Dans le cas où la lumière ne s'allume pas, inverser la connexion des deux câbles d'alimentation.



MÉTODO OPERATIVO TEMPORIZADOR: USO

Los FLYINGBAR están equipados con un termostato preconfigurado situado en la parte trasera del frigorífico (la temperatura ya ha sido ajustada en los niveles de funcionamiento correctos). Puede seleccionar la duración de los ciclos de refrigeración usando el mando a distancia. Cuando el Minibar está conectado a la alimentación, se conecta automáticamente usando las funciones del termostato mecánicas.



ON El compresor está en funcionamiento para refrigerar el contenido del Minibar y para congelar la placa eutéctica (6 horas durante 24 horas serían suficiente).

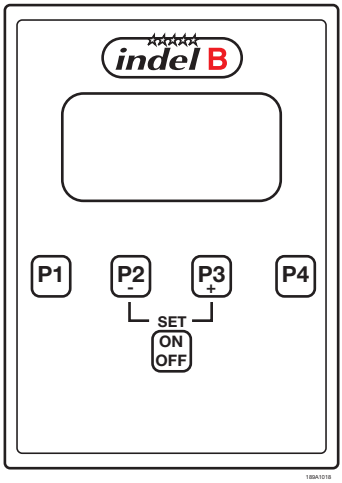
OFF El compresor está desconectado y la energía de refrigeración almacenada en la placa de soporte mantiene la temperatura interna del Minibar. El Minibar es completamente silencioso durante la noche.

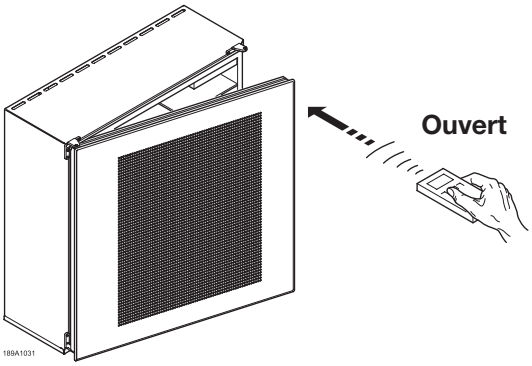
Programmes préréglés

PROGRAMA	HORAS DE FUNCIONAMIENTO	
	1ER CICLO	2º CICLO
P1	09-14	17-22
P2	08-14	17-23
P3	07-14	17-23
P4	LIBRE	
OFF	CONECTAR/DESCONECTAR	

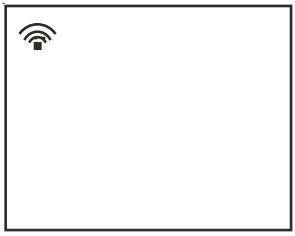
FRANÇAIS

LA TÉLÉCOMMANDE



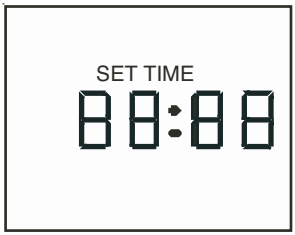


Le FLYINGBAR équipé d'une télécommande permet de définir le fonctionnement du compresseur pour le faire fonctionner à certains moments de la journée. Chaque réfrigérateur a trois périodes d'utilisation qui ont déjà été pré-sélectionnées et une (P4) qui peut être programmée par l'utilisateur. On peut définir un maximum de deux cycles MARCHE/ARRÊT dans les 24 heures. La télécommande est facile à utiliser. Après avoir choisi le programme de la télécommande, il suffit de pointer le télécommande vers le récepteur de l'intérieur du minibar (à une distance d'environ 30 à 40 cm). Maintenir le bouton pour le programme choisi sur la télécommande enfoncée pendant au moins deux secondes : le minibar va commencer à fonctionner. L'écran affiche le symbole suivant.



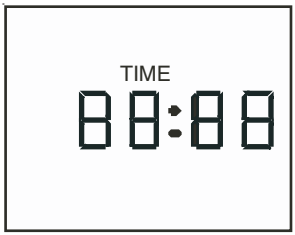
MISE À L'HEURE

Si vous appuyez sur n'importe quel bouton de P1 à P4 à plusieurs reprises, l'écran affiche le programme choisi et ensuite le temps.
Pour définir l'heure, appuyez sur P2 et P3 en même temps. Les chiffres des heures se mettent à clignoter et l'écran affiche les mots «Réglage de l'heure».
Appuyez sur - (P2) et + (P3) pour définir l'heure exacte.
Pour régler les minutes, appuyez sur P1 puis - (P2) et + (P3).

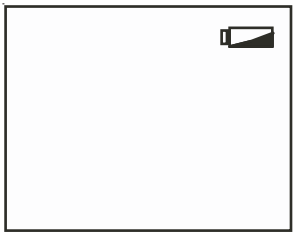


Appuyez sur P4 pour sauvegarder le nouveau réglage de l'heure. L'écran affiche l'heure actuelle.

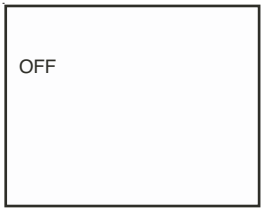
Pour définir un programme (P1, P2, P3 ou P4) sur le minibar, appuyer sur le bouton du programme choisi pendant au moins deux secondes.



Si les batteries sont épuisées, l'écran affiche ce symbole :



Appuyer sur MARCHE/ARRÊT pour allumer le Minibar. L'écran affiche «Arrêt».
Pour réactiver la télécommande, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

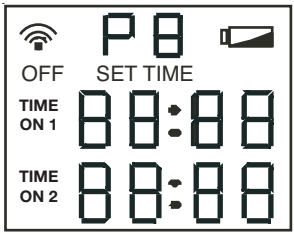


Attention!
Si l'alimentation électrique est coupée pendant moins de 48 heures, le minibar se allume à nouveau en utilisant le programme précédemment défini. Si l'alimentation électrique est coupée pendant plus de 48 heures, le minibar sera exploité par le thermostat pré-calibré. Pour définir un programme nouveau, suivre les instructions données sur la télécommande.

Attention!
Si l'alimentation est volontairement coupée, attendre au moins 15 minutes avant de mettre le réfrigérateur en marche (c'est à dire avant de le raccorder au réseau électrique). Si non, le compresseur pourrait être verrouillé pendant quelques minutes avant de commencer son opération normale.

FRANÇAIS

Après l'installation de la batterie, l'écran affiche l'image suivante pendant 5 secondes.



L'écran affiche alors l'heure actuelle. Si aucune touche n'est actionnée pendant les 8 secondes suivantes, les mots vont disparaître sur l'écran jusqu'à ce qu'un autre bouton soit pressé.

En appuyant sur les touches P1, P2 ou P3, l'écran affiche les programmes pré-établis comme dans les images suivantes. Attention : les programmes P1-P2 et P3 sont prédéfinis et ne peuvent pas être modifiés.

Le programme P4 permet à l'utilisateur de définir deux cycles de travail du réfrigérateurs (le premier cycle Timeon1 -Temps off1 et le second cycle Timeon2 et Timeoff2).

Pour personnaliser le programme P4 :
appuyer sur P1 et P4 simultanément.
«Time on1» va commencer à clignoter sur la gauche.
Utiliser les boutons - (P2) et + (P3) pour régler l'heure de démarrage du premier cycle.
Appuyer sur le bouton P1 pour aller de l'avant dans les champs suivants, puis utiliser les touches + et - encore pour changer le démarrage et le temps d'arrêt des cycles de fonctionnement du compresseur.
Après avoir terminé la personnalisation du programme, appuyer sur P4 pour enregistrer les nouveaux paramètres.

REMARQUE: après avoir utilisé le minibar avec le TEMPORISATEUR, pour passer de nouveau en mode de fonctionnement STANDARD, veuillez configurer P4 sur la télécommande avec toute valeur à 00:00 et appuyer P4 (voir instruction RÉGLAGE DE L'HEURE).

REMARQUE: après avoir utilisé le minibar avec la méthode de fonctionnement SMART, pour passer de nouveau en mode de fonctionnement STANDARD, débranchez le câble SIGNAL et st P4 sur la télécommande avec une valeur à 00h00 et push P4 (voir instruction RÉGLAGE DE L'HEURE).

SUGGESTIONS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Assurer une aération suffisante et le tenir à l'écart des sources de chaleur.
- Prendre les articles rapidement après l'ouverture de la porte en réduisant la fréquence des ouvertures
- Ne pas remplir le mini-bar avec trop articles, ou bien la circulation de l'air frais serait affectée, conduisant ainsi à une plus grande consommation d'énergie.
- Vérifier que le joint de porte est capable de fermer complètement l'espace entre la porte et le corps lorsque la porte est fermée.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Une lumière DEL à puissance nominale faible luminosité LED est utilisée comme lumière interne dans le mini-bar, sa lumière est forte, de longue durée et écoénergique. La lampe est commandée par l'ouverture et la fermeture de la porte.

Attention!

- La lampe est alimentée par courant continu 12 V, veuillez contacter INDEL B ou une personne autorisée dans l'éventualité de la détection d'un défaut.
- Toujours porter des gants ou un bracelet anti-statique lors du démontage du panneau de lampe d'éclairage éviter d'endommager la DEL par l'électricité statique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer le mini bar sous tous les angles. Une petite quantité de détergent neutre peut également être utilisée, puis nettoyer l'appareil avec un chiffon propre et sec.

AVVERTISSEMENT

- Ne pas essuyer avec un nettoyant stimulant comme de l'eau chaude, de l'essence, de l'alcool, du détergent ou du solvant fort.
- Ne pas pulvériser le mini-bar avec de l'eau directement

ENTRETIEN

- Nettoyer et faire l'entretien de l'appareil périodiquement. Se rappeler de débrancher l'énergie électrique avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien.
- Le joint de porte doit être maintenu propre en tout temps dans le cas de moisissure et doit être exempt d'huile. Il faut le vérifier régulièrement en cas d'usure , pour éviter une mauvaise effet d'étanchéité.
- Nettoyer le condenseur au moins une fois l'an.
- Inviter un personnel qualifié à effectuer une inspection de sécurité pour le circuit électrique au moins une fois l'an.

FRANÇAIS

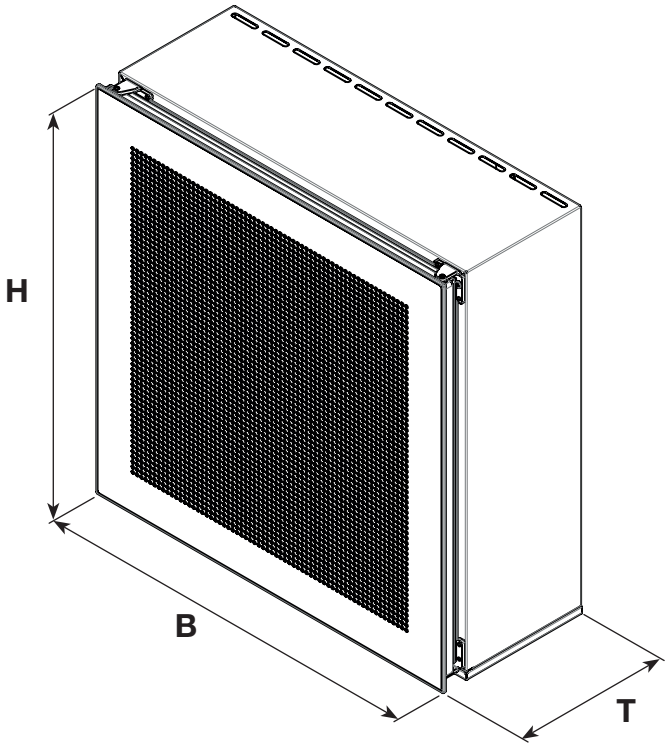
UNIQUEMENT POUR LES VENTES DANS L'UNION EUROPÉENNE (UE)

Le produit est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU (WEEE). Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet domestique.
Veiller à ce que ce produit ne soit pas éliminé conjointement aux déchets urbains mais traité comme DEEE professionnel.

TECHNISCHE DATEN

MODELL	FLYINGBAR
Abmessungen (BxTxH)	500x200x510 (mm)
Nettogewicht	20 Kg
Kategorie	Keller
Klimaklasse	N
Nennspannung	220-240 V
Nennstrom	0,20 A
Nennfrequenz	50 Hz
Kühlmittel	R600a (18g)

HINWEIS: Weitere Informationen sind innerhalb des Produktes auf dem Etikett der technischen Daten angegeben.

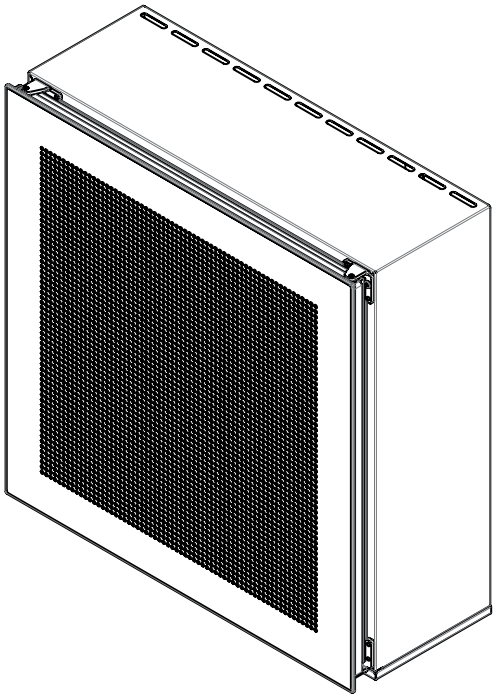


DEUTSCH

BESCHREIBUNG

Die Minibar gestaltet sich neu und verwandelt sich in einen eleganten Einrichtungsgegenstand für das Hotelzimmer.
Die FLYINGBAR vereint die bewährte SMART-Technologie von IndelB unter Ausnutzung des stromsparenden Kühlsystems für extrem knappe Platzverhältnisse mit italienischem Design der jüngsten Generation.
Die aufhängbare und mit Glastür versehene FLYINGBAR ist die schmalste Minibar der Welt, die eine vielseitigere und funktionellere Installation ermöglicht und dazu beträgt, dass der Hotelkunde, auch im Fall von Behinderungen, die Minibar einfacher erreichen und nutzen kann.

FLYINGBAR



HINWEISE

WARNUNG!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.

WARNUNG!
Schließen Sie das Gerät nur an die passende Stromversorgung an.

WARNUNG!
Berühren Sie die Rückseite der Minibar nicht, wenn sie in Betrieb steht, um Verbrennungen zu vermeiden.

WARNUNG!
Kinder sollten von einer erwachsenen Person überwacht werden, wenn sie mit der Minibar umgehen.

WARNUNG!
Die Lüftungsöffnungen in der Verpackungshülle müssen stets verstopfungsfrei sein.

WARNUNG!
Keine mechanischen Werkzeuge oder elektrischen Geräte innerhalb des Geräts verwenden!

WARNUNG!
Dieses Gerät kann nur von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn diese bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Außerdem dürfen sie keine unbeaufsichtigten Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ausführen, welche nur dem Benutzer obliegen!

Achtung!
Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, wenn das Netzkabel beschädigt ist und kontaktieren Sie INDEL B.

Achtung!
Füllen Sie kein Kältemittel auf, wenn es Leckagen oder nicht gekühlte Stellen gibt. Nehmen Sie Kontakt mit INDEL B. auf.

Achtung!
Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlsystem und der elektronischen Schaltung vor.

Vorsicht!
Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb steht.

Vorsicht!
Trennen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät immer von der Stromversorgung.

Achtung!
Das Gerät ist nur für Innernräume bestimmt. Sehen Sie bitte davon ab, es draußen zu platzieren.

Achtung!
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. von Heizkörpern, Öfen und direkter Sonneneinstrahlung auf.

Achtung!
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, zum Beispiel, von einem Badezimmer oder einem Schwimmbad auf.

Achtung!
Bewahren Sie niemals explosive Stoffe wie Benzin und ähnliche Gegenstände in der Minibar auf.

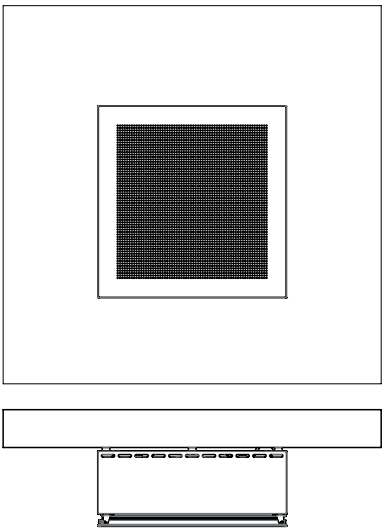
DEUTSCH

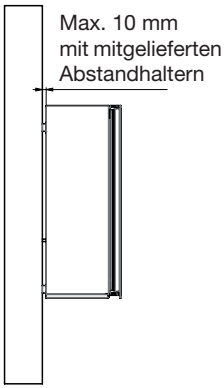
INSTALLATION UND BEFESTIGUNG

INSTALLATION ALS STANDGERÄT

Achtung!

- Mindestens 20 cm vom Boden entfernt bleiben.
- Falls das Gerät auf dem Boden abgestellt wird, auf beiden Seiten mindestens 20 cm frei lassen.

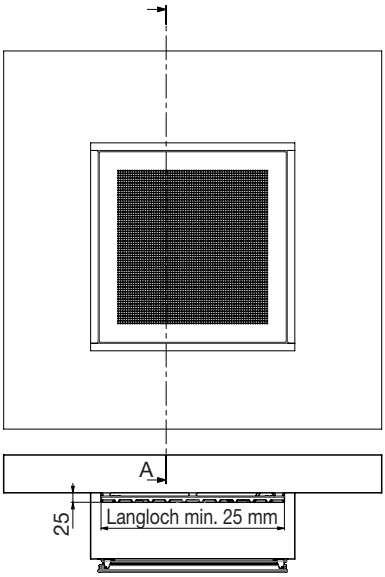


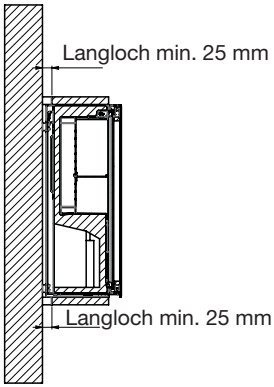


INSTALLATION ALS EINBAUGERÄT

Achtung!

- Das Möbel kann jede beliebige Größe aufweisen.
- An den Seiten sind keine Mindestabstände notwendig. Die in der Zeichnung genannten Mindestmaße der Langlöcher müssen berücksichtigt werden.
- Das obere Langloch muss übereinstimmend zu demjenigen des Geräts positioniert werden.
- Das untere Langloch muss übereinstimmend zum oberen Langloch positioniert werden.



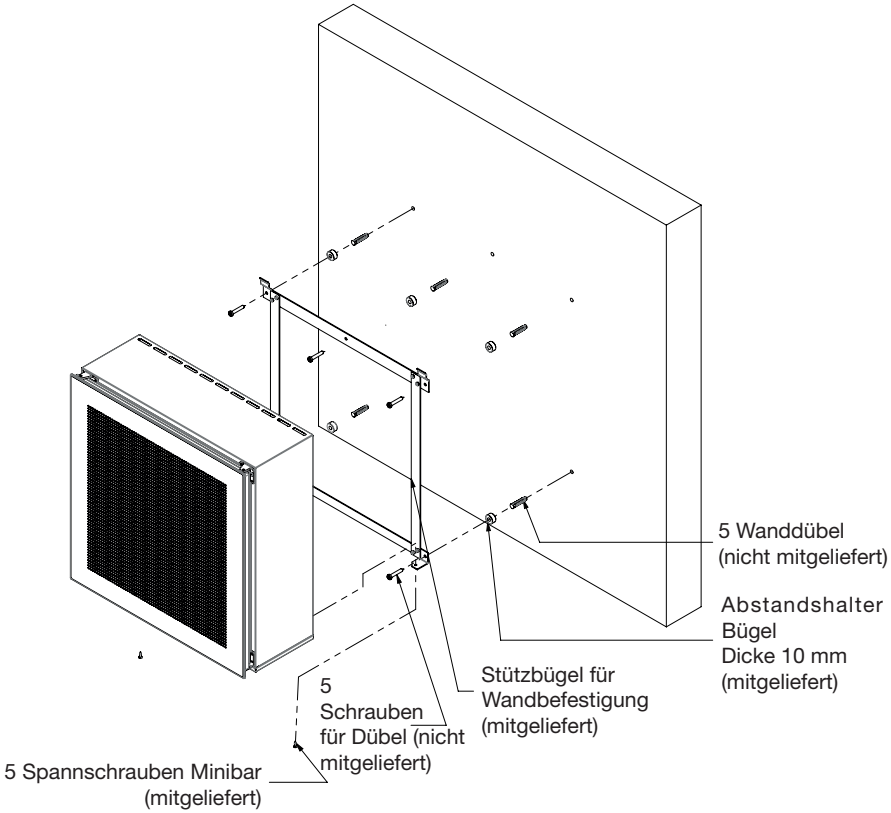


DEUTSCH

WANDBEFESTIGUNG

Für die Befestigung des Stützbügels müssen unbedingt die 5 Dübel mit einer Mindestbelastung von 14 kg für Vollziegel- oder Hohllochziegelmauerwerk verwendet werden.
Für die Befestigung an Gipskartonplatten die für dieses Material spezifischen Dübel verwenden.

HINWEIS: Um Gefahren aufgrund der Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anleitungen befestigt werden.



ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Bitte stecken Sie den Stecker in die richtige Steckdose mit Schutzleiter. Infolge des Anschlusses an die Stromversorgung wird die Minibar in Betrieb gesetzt. Es kann 3 - 5 Stunden dauern, bis die Minibar die gewünschte Temperatureinstellung nach dem ersten Einstecken erreicht. Es hängt von der Menge der gelagerten Produkte und der Umgebungstemperatur ab.

VORSICHT

Überprüfen Sie, ob die Parameter in Bezug auf die auf dem Etikett angegebene Spannung und Leistung der Minibar korrekt sind. Ansonsten bitten wir Sie, schnellst möglich INDEL B. zu kontaktieren.

VORSICHT

Das Gerät muss durch konstante Stromversorgung betrieben werden.

VORSICHT

Den Zugang zu den Steckdosen freilassen, damit die Stromversorgung auch nach der Installation unterbrochen werden kann.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

FLYINGBAR hat drei Betriebsarten:

STANDARD: Ein Schalter wählt die Optionen maximale und minimale Kälte. Durch die Thermostateinstellung läuft das Gerät wie ein Standardkühlschrank mit elektronischer Enteisung.

TIMER: wird für die Programmierung der Kompressorbetriebszeit benutzt.

SMART SYSTEM: Dieses System erkennt die Präsenz von Gästen im Raum und schaltet den Kompressor ein, sobald der Gast den Raum verlässt.

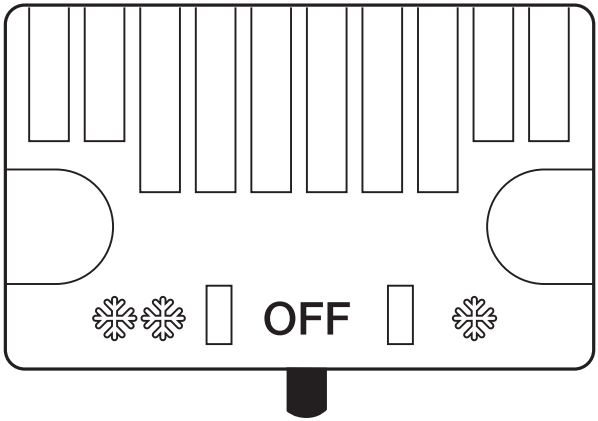
FLYINGBAR ist vom Werk auf eine STANDARD Betriebsart eingestellt.

BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE

STANDARD Betriebsmethode

Es ist möglich, unter Verwendung des Schalters an der Vorderseite der Minibar die darin bestehende Kühlungstemperatur einzustellen.

- • die Minibar ist ausgeschaltet, wenn sie auf Position “0“ steht
- • die Minibar arbeitet bei einer höheren (reduzierte Kühlung) konstanten internen Temperatur, wenn sie auf Position “*“ steht
- • die Minibar arbeitet bei einer niedrigeren (erhöhte Kühlung) konstanten internen Temperatur, wenn sie auf Position “***“ steht



Funktionsweise im TIMER-Betrieb.

Siehe Kapitel VERWENDUNG DES TIMERS.

DEUTSCH

SMART SYSTEM Betriebsmethode

Das SMART SYSTEM steuert die Ein- und Ausschaltung des Kompressors aufgrund der Anweseheit oder Abwesenheit des Gastes im Zimmer. Der Einsatz des SMART-Systems erfordert die Anwesenheit in dem Raum eines Energiespargerät im Raum: ein Kartenhalter, der dazu entwickelt ist, Energie zu sparen.

Der Gast betritt den Raum und führt die Karte in den Kartenhalter ein; die Energiespargerät sendet ein Signal an das SMART-SYSTEM, um anzuzeigen, dass sich ein Gast im Zimmer befindet und der Kompressor der Minibar Kompressor stoppt (die Produkte innerhalb der Minibar bleiben dank der Kalthalteplatte für eine lange Zeit kalt). Wenn der Gast den Raum verlässt und die Karte aus dem Energiespargerät zieht, wird ein weiteres Signal zum SMART SYSTEM gesendet und die Minibar schaltet wieder ein. Der Gast bleibt für viele Stunden im Raum und die in der eutektischen Platte angesammelte Kälte läuft aus, die Minibar schaltet automatisch ein, damit die Erhaltung der Kälte für das Produkt gewährleistet ist. Wenn der Raum für längere Zeit nicht besetzt ist, arbeitet die Minibar im Energiesparmodus.

Wenn die Flying Bar im SMART-Modus verwendet wird, schaltet sich ihr Licht drei Minuten lang ein, sobald der Gast das Zimmer betritt.

Vorsicht!

Bei der Betriebsart SMART SYSTEM werden keine Zeitschaltuhren und Standard-Betriebsarten benutzt.

Es gibt zwei Anschlussstecker an der Rückseite der Minibar.

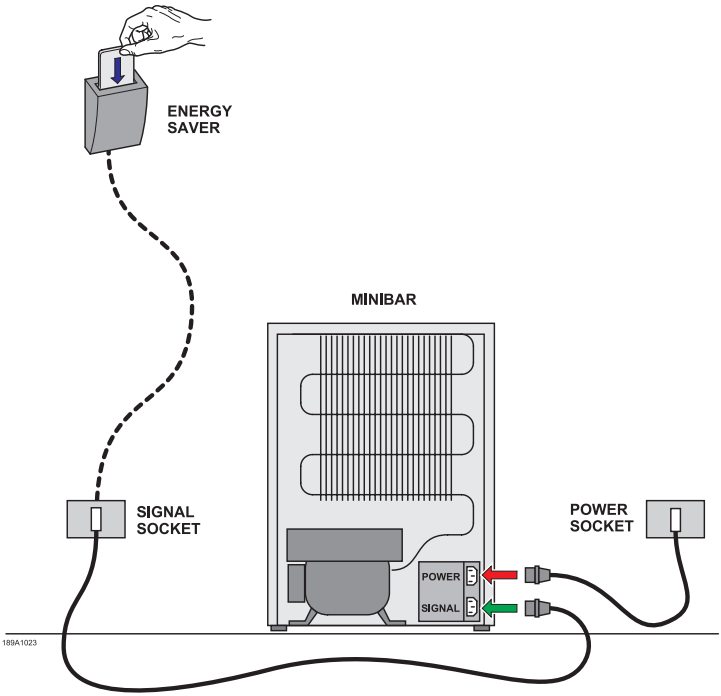
Stecken Sie den “NETZ” Stecker in die Steckdose, die sich speziell für die Minibar im Raum befindet (nicht mit dem Energiesparsystem verbundene Steckdose).

Verbinden Sie den “SIGNAL”-Stecker an eine beliebige mit dem Energiesparsystem verbundene Steckdose (Energiesparer).

ANMERKUNG: Die FLYINGBAR wird im STANDARD/TIMER-Modus betrieben, wo die “SIGNAL”-Steckdose nicht angeschlossen ist. Der Standard-Modus bezieht sich auf einen Betrieb, der nicht der Identifikation des Gasts im Raum entspricht sondern auf einen Betrieb, der durch die Temperatur geregelt wird, die vom Gast gewählt ausgewählt wird, indem dieser den oben beschriebenen Schalter betätigt.

Vorsicht!
Wenn die Leistungs- und Signalleitungen umgekehrt angeschlossen ist, wird der Kühlschrank betrieben, während der Gast sich im Raum aufhält und schaltet selber aus, wenn dieser den Raum verlässt.
Zur Bestätigung, dass der Anschluss korrekt ist, überprüfen Sie, ob das Licht einschaltet, wenn die Türe der Minibar geöffnet wird, im Anschluss auf die Überprüfung ob:
1) das Energiesparsystem (Energiesparer) ist nicht in Betrieb und die Smart-Kart ist nicht eingeführt worden
2) die Minibar ist eingeschaltet (der Temperaturschalter an der Vorderseite der Minibar muss auf Position “0” stehen).

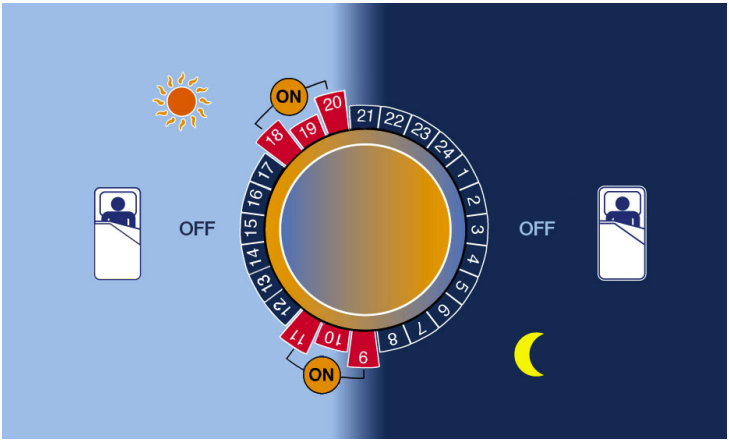
Sollte das Licht nicht brennen, kehren Sie den Anschluss der zwei Netzkabel um.



DEUTSCH

VERWENDUNG DES TIMERS

Die FLYINGBAR besitzen einen voreingestellten Thermostaten auf der Rückseite (die Temperatur ist bereits auf ein optimales Betriebsniveau eingestellt.). Die Dauer der Kühlzyklen kann über die Fernbedienung gewählt werden. Wenn die Minibar an das Stromnetz angeschlossen wird, schaltet sie sich automatisch ein und benutzt die Funktionen des mechanischen Thermostaten.



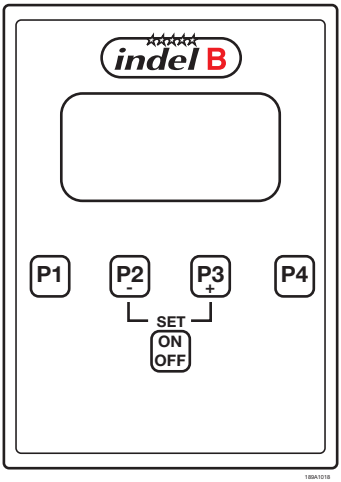
ON Während des Kompressorbetriebs wird der Inhalt der Minibar gekühlt und die Kätespeicherplatte gefroren (6 h auf pro 24 h sind ausreichend).

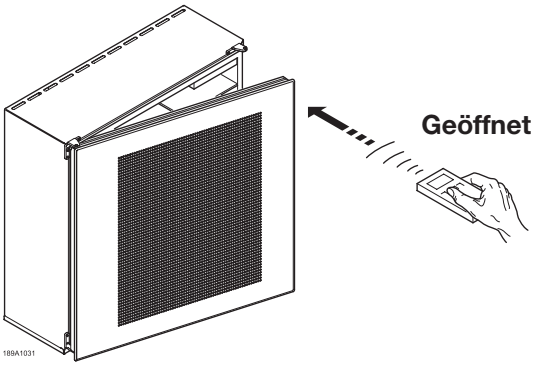
OFF Wenn der Kompressors ausgeschaltet ist, hält die Kältespeicherplatte die Temperatur in der Minibar auf einem Konstanten Wert.

Voreingestellte Programme

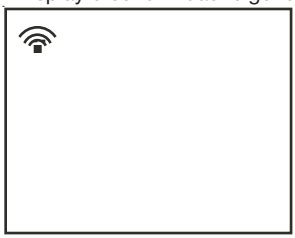
PROGRAMM	ARBEITSZEIT	
	1. ZYKLUS	2. ZYKLUS
P1	09-14	17-22
P2	08-14	17-23
P3	07-14	17-23
P4	JUSTIERBAR	
OFF	AUSGELÖSCHTER	

DIE FERNSTEUERUNG





Bei der mit Fernsteuerung ausgerüsteten FLYINGBAR kann der Kompressorbetrieb eingestellt werden, damit er an bestimmten Zeiten am Tage läuft. Jeder Kühlschrank hat drei Gebrauchszeiträume, die bereits im Werk eingestellt worden sind, und einen (P4), der vom Benutzer eingestellt werden kann. Man kann maximal zwei ON-OFF-Zyklen innerhalb von 24 Stunden einstellen. Die Fernsteuerung ist einfach zu bedienen. Nachdem Sie das Programm auf der Fernsteuerung gewählt haben, einfach die Fernsteuerung auf den Receiver innen an der Minibar richten (mit einem Abstand von ungefähr 30 - 40 cm). Lassen Sie die Taste für das gewählte Programm auf der Fernsteuerung für mindestens zwei Sekunden gedrückt. Die Minibar beginnt zu laufen. Auf dem Display erscheint das folgende Symbol.



DEUTSCH

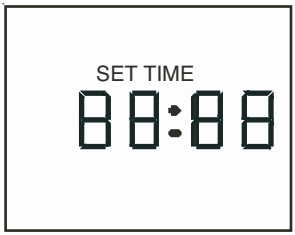
DIE ZEIT EINSTELLEN

Wenn Sie einen der Tasten P1, P2, P3, P4 drücken, erscheint auf dem Display erst das gewählte Programm und dann die Zeit.

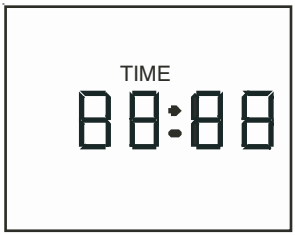
Um die Zeit einzustellen, müssen P2 und P3 gleichzeitig gedrückt werden. Die Stundenziffern beginnen zu blinken und auf dem Display werden die Wörter "Set time" angezeigt.

- (P2) + (P3) drücken, um die richtige Zeit einzustellen.

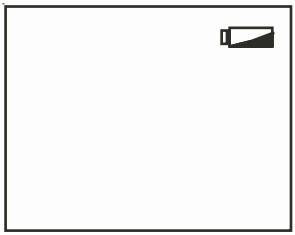
Um die Minuten einzustellen, P1 und dann -(P2) und +(P3) drücken.



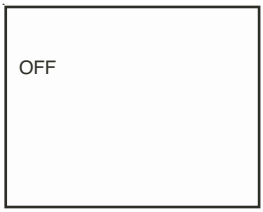
P4 drücken, um die neue Zeiteinstellung zu speichern. Auf dem Display erscheint die aktuelle Zeit.



Um ein Programm (P1, P2, P3 oder P4) der Minibar einzustellen, die Taste des gewählten Programms für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.



Wenn die Batterien leer sind, erscheint auf dem Display dieses Symbol:



Auf ON/OFF drücken, um die Minibar abzuschalten. Auf dem Display wird "Off" angezeigt. Um die Fernsteuerung wieder einzuschalten, die ON/OFF Taste drücken.

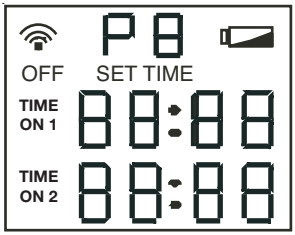
Achtung!

Wenn die Hauptstromversorgung für weniger als 48 Stunden abgeschaltet ist, schaltet sich die Minibar wieder ein und benutzt das vorher eingestellte Programm. Wenn die Hauptstromversorgung für mehr als 48 Stunden abgeschaltet ist, wird die Minibar vom im Werk kalibrierten Thermostats betrieben. Um wieder ein Programm einzustellen, den Anweisungen für DIE FERNSTEUERUNG folgen.

Achtung!

Ist die Stromzufuhr absichtlich abgeschaltet worden, mindestens 15 Minuten warten, bevor der Kühlschrank wieder eingeschaltet wird (z.B. vor dem Anschluss an die Hauptversorgung) Ansonsten könnte der Kompressor für einige Minuten blockiert sein, bevor er wieder normal anläuft.

Nachdem die Batterie eingesetzt worden ist, erscheint für 5 Sekunden auf dem Display die folgende Anzeige.



Die Displayanzeige zeigt die aktuelle Zeit, wenn innerhalb der nächsten 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, verschwindet die Anzeige, bis eine neue Taste gedrückt wird.

Wenn Sie die Tasten P1, P2 oder P3 drücken, zeigt der Display die werkseingestellten Programme, wie in den folgenden Bildern zu sehen ist. Achtung: Die Programme P1,P2 und P3 sind im Werk eingestellt worden und können nicht geändert werden.

Das Programm P4 erlaubt dem Benutzer zwei Kühlschrankbetriebszyklen einzustellen (der erste Zyklus Time on1 - Time off1 und der zweite Zyklus Time on2 und Time off2).

Um das Programm einzurichten:
P1 und P4 gleichzeitig drücken.
"Time on1" fängt auf der linken Seite an zu blinken.
Benutzen Sie die Tasten -(P2) und + (P3), um die Startzeit des ersten Zyklus einzustellen.
Die Taste P1 drücken, um zu den nächsten Feldern zu kommen und dann wieder die Tasten - und + verwenden, um die Start- und Stoppzeit des Betriebszyklus des Kompressors zu ändern.
Nach der Einrichtung des Programms P4 drücken, um die neuen Einstellungen zu speichern.

HINWEIS: Um wieder in den STANDARD Betriebmodus zu kommen, nachdem die Minibar im TIMER-Betrieb gelaufen ist, bitte auf der Fernsteuerung P4 auf den Wert 00:00 einstellen und P4 drücken (siehe Anweisungen DIE ZEIT EINSTELLEN

HINWEIS: Um wieder in den STANDRAD Betriebmosus zu kommen, nachdem die Minibar im SMART-Betriebsmodus gelaufen ist, das SIGNAL Kabel herausziehen und auf der Fernsteuerung P4 auf den Wert 00:00 einstellen und P4 drücken (siehe Anweisungen DIE ZEIT EINSTELLEN.

DEUTSCH

EMPFEHLUNGEN ZUM ENERGIESPAREN

- Stellen Sie eine ausreichende Lüftung sicher und prüfen Sie, ob sich keine Hitzequelle in der Nähe befindet.
- Nehmen Sie die Produkte nach dem Öffnen der Türe schnell heraus und verringern Sie die Häufigkeit des Öffnens.
- Stellen Sie nicht zu viele Produkte in die Minibar, weil sonst der Kühlluftumlauf beeinträchtigt würde und dieszu einem höheren Energieverbrauch führen würde.
- Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung imstande ist, die Lücke zwischen Tür und Körper vollständig abzudichten, wenn die Tür geschlossen ist.

INTERNE BELEUCHTUNG

Für Eine LED-Lampe mit niedriger Nennleistung wird als internes Licht der Minibar verwendet. Sie weist sich durch ein hohes Lumen, eine lange Lebensdauer und Energieersparnis aus Die Lampe wird durch das Öffnen & Schließen der Tür gesteuert.

WARNUNG

- Die Lampe wird von DC 12 V versorgt, kontaktieren Sie bitte INDEL B oder eine autorisierte Person, falls ein Mangel entdeckt worden ist.
- Tragen Sie immer tragen Antistatik-Handschuhe oder Antistatik-Handgelenkschutz beim Ausbau der Lichtlampenfelds. Vermeiden Sie die Beschädigung der LED durch statische Elektrizität.

REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Stromversorgung. Ein nasses Tuch sollte dazu verwendet werden, die Minibar ganz abzuwischen. Eine kleine Menge Neutralreiniger kann auch verwendet werden. Reinigen Sie dann das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.

WARNUNG

- Nicht mit stimulierendem Reiniger wie heißem Wasser, Benzin, Alkohol, Reinigungsmittel oder hochwertigem Lösungsmittel reinigen.
- Sprühen Sie die Minibar nicht direkt mit Wasser ab

WARTUNG

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Denken Sie daran, dass das Gerät vor der Reinigung und Wartung von der Stromversorgung getrennt werden muss.
- Die Türdichtung muss bei Schimmelbildung die ganze Zeit sauber gehalten und frei von Öl gehalten werden. Sie ist regelmäßig zu überprüfen, denn wenn eine Alterung auftritt ist eine schlechte Dichtwirkung zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Kondensator mindestens einmal pro Jahr.
- Laden Sie qualifizierte Mitarbeiter dazu ein, mindestens einmal jährlich eine Sicherheitsprüfung des elektrischen Stromkreises durchzuführen.

NUR FÜR DEN VERKAUF IN DER EUROPÄISCHEN UNION (EU)

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Es ist zu garantieren, dass dieses Produkt nicht in den Strom der Siedlungsabfälle gelangt, sondern als professionelles Elektro- und Elektronik-Altgerät behandelt wird.